یدنجی سنه — نومرو ۹ كانون ثانی ۱۹۲۶
یدنجی سنه — نومرو ۹

9

استانبول سریریاتی

STAMBOUL SERIRYATI

REVUE MEDICALE

آیده بر چیقار طبی مجموعه

صاحب وسر محرری : دوقتور مظهر عثمان

مندرجات

ایکی آقتینومیقوز وقعه‌سی	خلوصی بهجت
نقل الدم	علی اشرف
اشتهاسز چوجوقلر وتداویلری	علی شکری
قزامق آشیسی	حامد عثمان
دیاترمی ایله آستم برونشیتك تداویسی	كنعان حسن
آی باشی دایلکاری	مظهر عثمان
بر مشیمهٔ ابتدائیه وقعه‌سی	احمد عاصم
ایشك ایچ یوزی	ع. فکرت
جلال مختار بکك استعفاسی	. . .
یکی کتابلر	

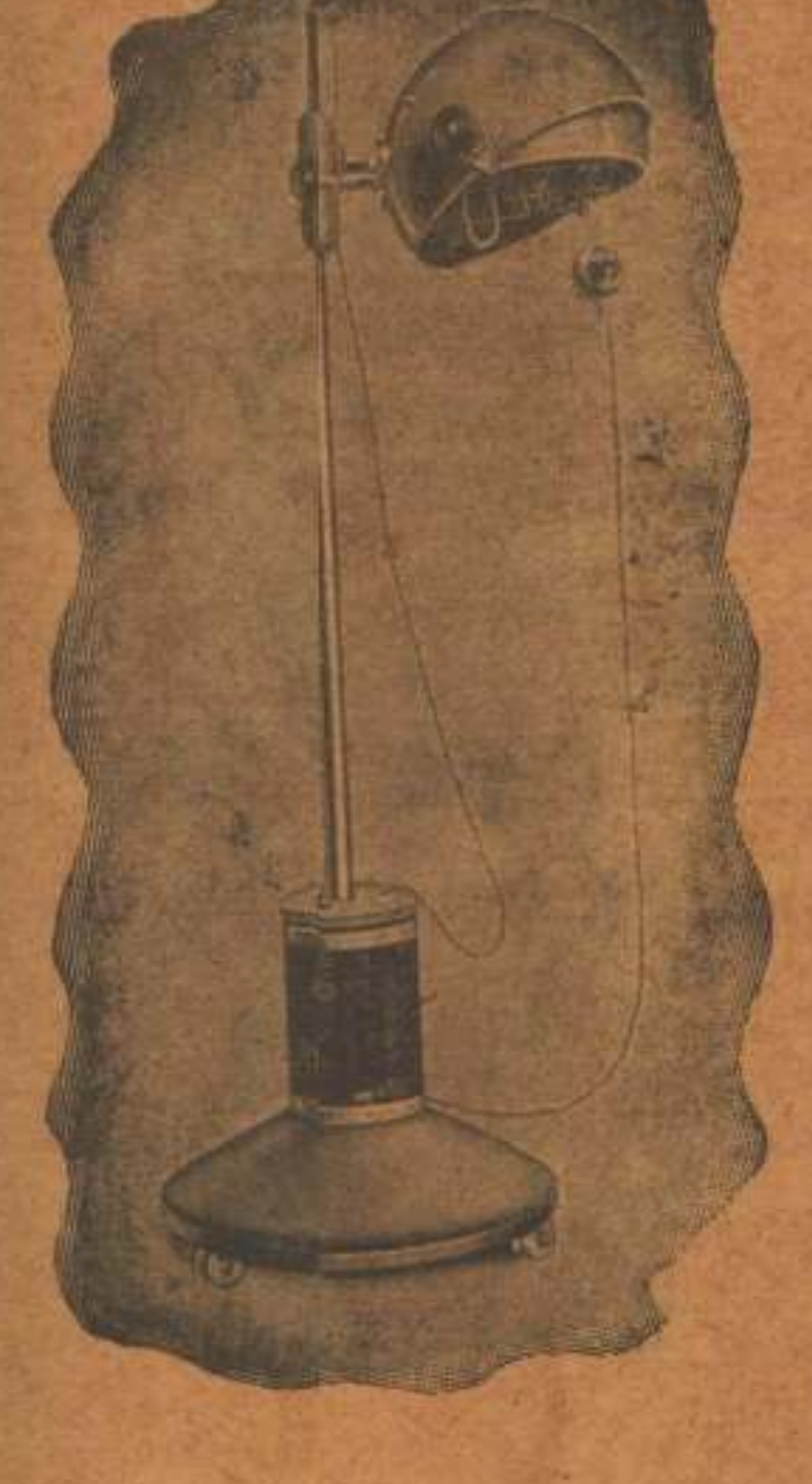
اداره‌خانه : جغال اوغلی ایران سفارتخانه‌سی قارشوسنده
مظهر عثمان بك معاینه‌خانه‌سی
تلفون : استانبول ۱۸۹۰

نسخه‌سی
۲۰ غروشدر.

STAMBOUL SERIRYATI
Administration : Stamboul
vis a vis de l'ambassade de Perse
Dr . Mazhar Osman bey
Téléph. St. 1890

آبونه بدلی ۲۰۰ غروشدر

« قدر مطبعه‌سی



تداوی‌ده یکی بر اصول

ضیای شمسك اك مؤثر قسمی اولان «اولتراویوله» شعاعاتنی قوارتز لامبه‌لری واسطه‌سیله صنعی اولارق استحصالی قابل اولمشدر. بو لامبه‌لرك اك مکمل اولان (Quarzlampe- Kuenstliche Hoehensonne - Original Hanau) یك تداویده (صنعی کونش تداویسی) استعمالی اوقدر تعمم ایتمشدر که ۱۹۱۲ دنبری قوارتس لامپ اوریژینال هاناو، آلمانیا، آمریقا و بوتون ممالك سریریاتلرینه ۵۴,۰۰۰ دن فضله لامبه تدارك ایتمشلردر.

اولتراویوله (صنعی کونش) سایه‌سنده:

راشیتیزم هر دورنده قابل تداویدر

رخیطسه قارشی واقی اوله‌رق مهم نتایج تأمین ایدر.

سقروفیلوز، کمیك و جلد ورملرنده پك مؤثردر

تضییق دمی تنقیص، عملی تنبیه ایدر.

امراض جلدیه‌ده قطعی موفقیت:

امراض جراحیه‌ده پك مهم فائده‌لر ویرر. هر عملیات، هر پانسمان تبدیلنده مؤوف ناحیه‌یه صنعی کونش ضیاسی توجیه ایتملیدر.

اطبایه فوق العاده عرض خدمت ایدن دیگر بر جهازده (Sollux سوللوکس) لامباسی اولوب نشر ایتدیکی شعاعات حروریه‌سی دولاییسیله فرط دم حاصل ایده‌رك دیشجیلکده و امراض اذنیه‌ده پك مهم نتیجه‌لر ویرر.

Quarzlampen g. m. b. H. Hanau a. M. Allemagne

Postfach 398

وکیل عمومیسی. ا. م. فارحی بیوغلی قیناجیان خان ۹ استانبول (استوق حالنده جهاز هر دائم موجوددر.
(ارزو بیورانلره هر دورلو تفصیلات درحال.

2Haziran196

B.: Gülhane Tıp Akademisi

یدنجی سنه — نومرو ۹ کانون ثانی ۱۹۲۶ یدنجی سنه — نومرو ۹

استانبول سریریاتی

اداره‌خانه‌سی: جغال اوغلنده ایران سفارتی قارشوسنده دوقتور مظهر عثمان بك معاینه‌خانه‌سی — تلفون استانبول ۱۸۹۰

آیده بر چیقار طبی مجموعه

اون ایکی عدد مجموعه آبونه‌سی
ایکی یوز غروشدر

ایکی آفتی نومیقوز وقعه‌سی

و

ایبونتوفورزله ایله تداوی

خلوصی بهجت

کچن سنه صنف رفیقم دوقتور نوری بك، بر طاقم فیستوللرك موجودیتیله مترافق بر مرض جلدی مصابنی تشخیص و تداوی ایچون خسته‌خانه‌یه یاتیرمق دلالتنده بولنمشدی.

وقعه‌لرمدن بری بو، دیگری ده دیاربکرلی بر خسته‌در.

ایلك وقعه‌مك مشاهده‌سی بروجه آتیدر:

رأس، استحالهٔ حکمیهٔ عظمیه ابراز ایتمش، قمة الرأس متبارز و هر ایکی طرف عظم صدغیلری فضله‌جه باصیقدر. صاغ ناحیهٔ صدغیه‌سندن اعتباراً ذقنه قدر اولان تکمیل خدین شیش و زاویهٔ فك اسفلده موجود فیستوللر دولاییسیله داخله دوغری کیرینتی تشکیل ایتدیکی کورولمکده‌در.

صاغ قولاق هر ایکی طرفك تضییقیله شکلنی دکیشدیرمش مرتشح، اوذیمائی و محجم‌در. ناحیهٔ حلیمویه‌دن اعتباراً عنقك رنکی موریمتراق بر منظره‌ده مرئیدر: عنقك عظم لامی‌یه قدر اولان تکمیل جواری یکدیکری اوزرینه بینمش و بربرلرینه موازی دینه‌جك بر حالده حلیمه‌وی زروه‌لرله و صفدار اونی متجاوز فیستولی حاویدر. فیستوللرك جواری و هر ایکی متبارز ترفعاتك زمینی أسمر موریمتراق رنکده‌در. فیستوللرك فتحات خارجه‌سندن قویو، یاپیشقان بر مصل ایله قیح اطراحی کورولمکده و تکمیل عنق ایله فك سفلی‌یی بربرینه صمیمی بر صورتده ربط ایدن ندباتك موجودیتی دولاییسیله خسته باشنی صاغه و صوله چویره‌مه‌مکده، و ویرمك ایسته‌دیکی هر بر حرکته مقابل متعدد فیستوللردن، بعضیلری قانله قاریشیق، قیحك خروجی و سیلانی مشاهده اولنمقده، و حرکتنی تکمیل وجودیله اداره ایده‌بیلمکده‌در.

فیستوللر ناحیهٔ رقبیه و فك سفلی‌یه انحصار ایتدیکی حالده مرتشح و مصبغی‌در. محیطی ایسه اکسه‌سندن بالاعتبار عظم ترقوه اوزرینه و عظم قص جوارینه قدر موریمتراق و اسمر بر منظره عرض ایدیور.

فیستوللر حصوله کلمه‌دن اول فضله آغریلر موجود بولندیغنی فیستوللرك حصولیله آغریلرك آزالدیغنی سویلیور.

آغزینی پك کوچلکله آچییور و مشکلاتله سوت ایچه بیلیور. بدایتده عظم فك اوزرندن باشلایان شیشلك کیتدکجه عنقه دوغری سرایت ایتمش، حال حاضرده داخلاً حد ایمن غشای مخاطیسنك شیشلکنی کورمك همان غیر ممکندر. خارجاً، حد ایمنده‌کی تبارز ایکی قسم عرض ایلیور. بو ایکی قسمی بربرندن آییران زاویهٔ فك اسفل خذاسنده‌کی فیستول، صاغ یناغك آشاغی و یوقاری قسملرینه منخفض بر شکل اعطا ایتمشدر.

فیستوللردن سیلان ایدن قیح، بعضیلری مدمم، بر قسمی قویو مصل ایله قاریشیق‌در. ایکی لام آراسنه صیقیشدیرلماسیله کوریله‌ن صاری حبیبات grain jaune

General Dr. MUSTAFA MÜNİF'in
Etıbba Odası Kütüphanesine Hediyesidir

وصفداردر .

فیستوللردن بعضیلری اسطوانی بر شکل آلمش ، محیطندن یارم ویا بر سانتیمتره متبارز بر منظره‌ده بر قراته‌ر کبی کورولمکده‌در . أل ایله تماس ایدلدیکی زمان، کرك محیط وکرکسه فیستوللرك بولوندیغی نقطه‌لر سرت حس ایدیلیور وخسته تماسله وجع دویمیور .

فیستوللردن بعضیلری عمود رقبی‌یه دوغری ۱ -۲ سانتیمتره ده‌رینلکده اولدیغی کبی فك سفلیده بولونان فیستول عظم فکه ارتباطندن آنجق بر بچق سانتیمتره عمقنده‌در . ستیله ایله فیستوللری معاینه‌ده بعضیلرندن قان کلمکده وقان آنجق تضییقلی تامپون ایله توقیف ایدیله‌بیلمکده‌در .

فیستوللر هوای خارجی‌یه بر مدت معروض قالیرسه قویو ، ضمغی مصلك سیلانی کورولمکده وهمان هر فیستولك فتحات خارجیه‌سنده مرئی اولمقده‌در .

بعض فیستوللرك دائراً مادار محیطی جلدینك آشنماسندن مقرح بر شکل آلمشدر .

فیستوللری محیط ومجاور ارتشاح منطقه‌لرنده تضییقله وجع حس ایتمیور .

اشتهاسی یرنده ، حرارتی غیر موجود ، اجهزهٔ سائره‌سنده شایان قید بر تغیر یوقدر .

مرتشح محیطك اطرافنده بالخاصه صاغ حدینه دوغری ترسمات وعائیه مشهود اولمقده‌در .

پدری یکرمی بش سنه اول کندیسنك ذات‌الرئه ده‌دیکی بر خسته‌لقدن وفات ایتمش ، وفاتنده یتمش یاشنده ایمش ، بوندن غیری بر خسته‌لق چکدیکنی بیلمه‌یور . والده‌سی پدرندن اوچ سنه صکره عسرت تنفسدن وفات ایتمش ، وفاتنده یتمش یاشنده ایمش . ایکیسی بویوك بری کوچوك اولان اوچ همشیره‌سندن بری اللی بش یاشنده ایکن والده‌سنك خسته‌لغنه مشابه بر خسته‌لقدن، بری قرق بش یاشنده ایکن ایکی سنه مقدم کندیسنك تیفوده‌دیکی بر راحتسزلقدن، اوچنجیسی اوتوز بش یاشنده ایکن ینه تیفودن وفات ایتمش . کندیسندن بویوك آلتمش بش یاشنده ، لیوم بر حیات قوی‌البنیه بر برادری وار .

متأهل . زوجه‌سی سالم . بش چوجوغی موجود وهپسی برحیات . خسته‌یی کورور کورمز توبرکولوز، فرنگی وقانسر اندفاعاتی آره‌سنده هیچ بریله علاقه‌دار کورونمیه‌جك درجه‌ده آقتی‌نومیقوزی خاطرلمشدق . Poncet و Berard لك ویرمش اولدقلری عمومی معلومات واساسات ، چکه ، عنق تقرحلری حقنده بزه مهم بر رهبر اولدیغنی دوشونه‌رك تشخیصده مشکلاته معروض قالمامشدق .

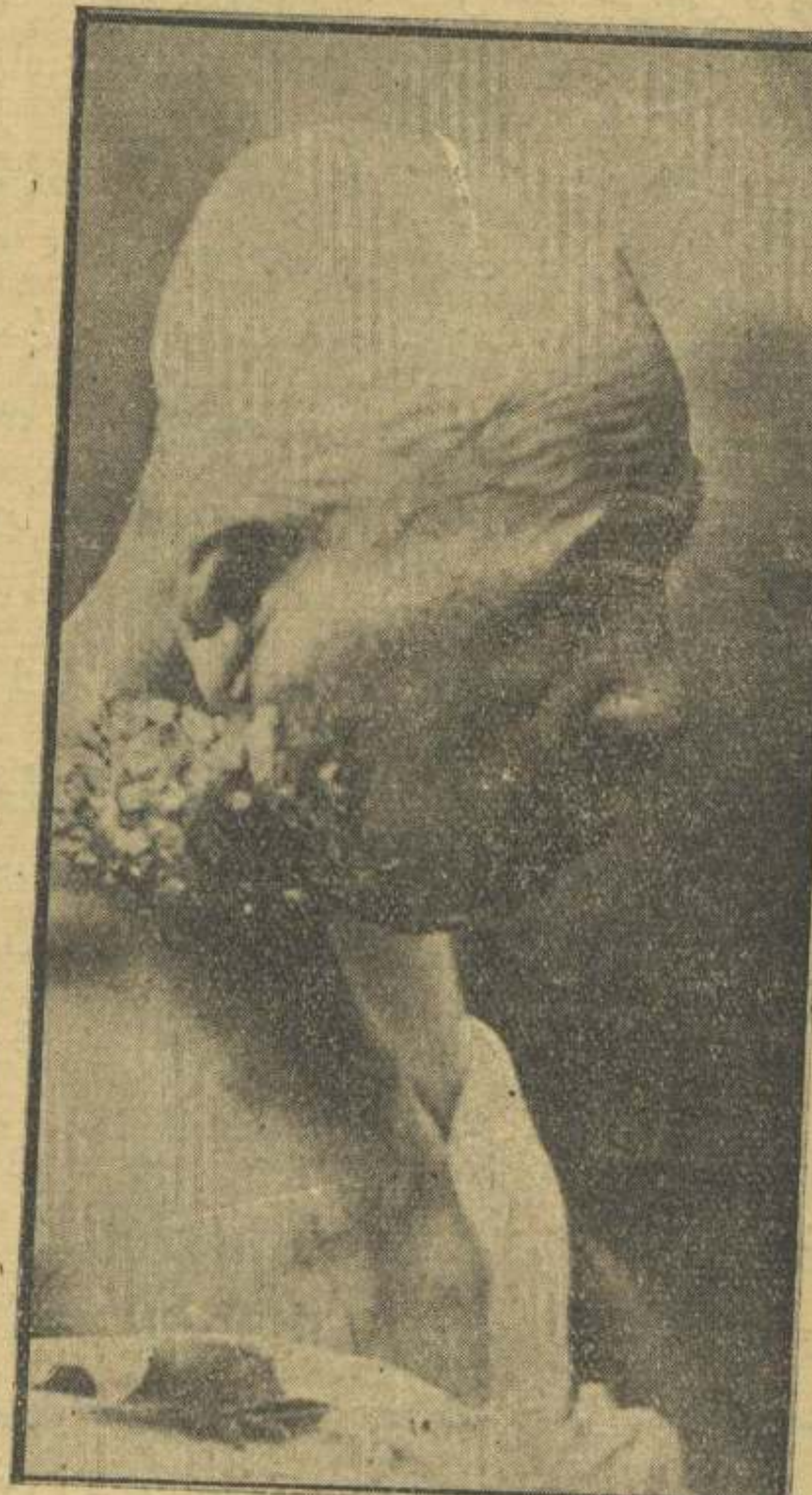
آقتی‌نومیقوز، قانسره نسبتاً دها زیاده کنج اشخاصده حصول بولدیغی ومتعدد ودوری هجوملرله خسته‌لغك تمادیسی معلومدر. بونلر، قانسر جهتندن شبهه‌لرمزی رده کافی ایدی. کذا ارتشاحات نسجیه پك واسع وپك ممتد ولمسی متعدد فیستوللرك موجودیتنه رغماً بعضلرینك بذاته ، تندبی قانسری دوشوندیرمه‌مشدی. آده‌نوپاتی یوق ایدی. حالبوکه قانسرلرده دها وقتسز التهاب عقدات مشهوددر .

فرنگی‌یی دها زیاده درجهٔ تالیه‌ده نظر اعتباره آلمشدق . ضمغی سقروفولو توبرکولوز اندفاعاتنه‌ده بکزه‌میوردی . آده‌نیتك موجود اولمیشی ماویمتراقلکه‌لر وارتشاحاتك کنیشلکی دها زیاده آقتی‌نومیقوزی خاطرلتیوردی .

ایکی جام آره‌سنده صقیشدیردیغمز حبیبت ، آچیق کوزله تشخیصنه مدار اوله‌جق صاری حبیبات شکلنده کورونمسی نقطهٔ نظرمزی تقویه‌یه خادم ایدی . اشبو حبیبات ، نه‌فیستول توبرکولوردن چیقان جبنی قطعه‌جقلره بکزه‌یور، ونه‌ده قانسرلرده وئه‌پتلیومالرده منضم انتاناتله شکلی دکیشمش بولنان نه‌اوپلازی بقایالرینه مشابهت عرض ایدیوردی .

لاملر آره‌سنده تضییقله عادتا ایبودوفورم توزی منظره‌سی یکنظرده فرق ایدیلیوردی .

یوزده اوتوز پوتاسله اشبو حبیباتی معامله‌دن صوکره غراماله بویادق . کچه‌واری بر چوق الیاف وبعضلرنده ماسسولر کورولدکدن صوکره تشخیصنده شبهه ایدیله‌مزدی.



بالطبع کولتورلردن ده نتیجه آلمق ایستدم. ژه‌لوز غلیسرین، متحژسه‌روم ، ژه‌لوز بویونه آئه‌روبیك وآنه‌ئه‌روبیك اوله‌رق فیستوللردن آلنان حبیباتی محتوی قیحلری ئه‌کدم. معین مدت ختامنده تالی انتاناتدن متولد صافیته حکم ایدیله‌میه‌جك بر چوق قولونیلر نشوونما بولمشدی . کونلرجه تدقیق ایتدم. کتابلرك یازدیغی شکلده وصفدار نه میچلیوم ونه‌ده عناصر سائره‌یه تصادف ایتدم .

تجربه‌لری، عینی وسطه زرع ایتمك صورتیله تکراره قالقشدق. بو دفعه ، کولتورلرله محترم ارقداشم عثمان شرافالدین مشغول اولمه‌یه باشلادی. یکرمی‌یی متجاوز توبلر آره‌سنده انجق بر عدد ژه‌لوز آسید اوزرنده وصفدار قولونی کوردك. معاینه‌ده باسیل شکلنده آقتی‌نومیقوز میچلیوملری فرق ایدیلیوردی . مع‌الاسف تکرار ئوره‌تمك اوزره پاسسااژیاپه‌رق متعدد وسطلرده یتشدیرمه‌یه موفق اوله‌مدق.

تشخیصمزی تقویه‌دن صوکره بو خسته‌یه ایبونتوفوزه یاپمق ایستدم . داخلاً هیچ بر شی ویرمیوردم. بیکده اللی نسبتنده ایبودپوتاسیوم محلولی ایچریسنده ایصلاتدیغمز کنیش مثبت الکترودی، ناحیهٔ مؤفه‌یه تطبیق ایدیور ، عنقك طرف مقابلنه منفی قطبی قویوردم . تدریجاً دائمی جریان کچیرمك اوزره ۵ - ۱۰ - ۱۵ - ۲۰ -۲۵ میلی آمپره قدر تحمل کوستریوردی . یارم ساعت امتداد ایتدیرمك اوزره بر هفته‌ده درت دفعه تطبیق ایتدم . خسته آغزینی آچه‌ماز ایکن ، اولدقجه تریزموز حالنك کچدیکنی یمك ایسته‌مسیله بیلدیریوردی . احوال عمومیه‌سنده ذاتاً برتغیر یوق ایدی. اشتهاسی یرنده ایدی. بشنجی وآلتنجی تطبیقدن صوکره بوینی ایستدیکی کبی صاغه ، صوله چویرمه‌یه باشلادی وبدایتده یالکز سوت ایله ومایع غدالرله بسلمك مجبوریتی قارشوسنده بولنیورکن أت ودیکر یمکلری یمك ارزوسنی اظهار ایلیوردی . وکندیسنك قوت اکتسابی ایله برابر مملکتندن اوزاق بولنمسی چوجقلرینی خیلی زمان کورمه‌مسی جهتیله خسته‌خانه‌دن چیقمق ومداوات مؤخره‌یی مملکتنده تعقیب ایتمك املنده بولندیغنی هر کونکی ویزیته‌ده تکراردن حالی قالمیوردی . اصرارمزه رغماً داخلی اوله‌رق یوکسك مقدارده آله‌جغی ایبودورك ترتیبنی وشکلنی تثبیت ایده‌رك طابورجی ایتدك.

معالجه‌سنی آلوب آلمادیغنی وعاقبتك نه اولدیغنی

او كرەنەمدم . ارقداشمەده راست كلوب صورەمدم .

برنجى وقعەمك ، اولدقجه نافذ واسكيمش بولنمسنه رغماً التى سه آنس صوكره آغزينى آچەبيلمسى وغدا اخذى ، آقتى نوميقوزلرك ايبونتوفورەز ايله صلاح وشفانك تأثيرينى كوسترمشدى .

درين اولميان وبالخاصه سطحى آقتى نوميقوزلرده ايبونتوفورەزك پك مؤثر بر واسطۀ اشفا اولەبيلەجكى قناعتنى ايكنجى وقعەم ايله دها زياده تقويه ايتدم .

نقل الدم

غربای مسلمين خستەخانەسى امراض بوليه متخصصى

دوقتور على اشرف

انساندن انسانه قان نقلى بوندن عصرلرجه اول تجربه ايدلمش، فقط توليد ايتديكى اولديريجى ووخيم عارضەلردن طولايى اوزون مدت نسيانه كومولمش قالمشدى . آره صره بعض جسور أللر بواصولى احيا ايچون تشبثاتده بولندى ايسەده برفائده ويرەمدى . نقل الدم عمليەسى بوكونكى انكشافنه مظهر اولمق ايچون حرب عمومينك ظهورينى بكلەمەسى لازم كلدى .

مع مافيه اون طقوزنجى عصرك اواخرنده آمريقاده برتداوى - فقط تهلكەلى برواسطۀ تداوى - اولەرق استعمال اولنيوردى .

حتى، ١٨٨١ده، پارس طب فاكولتەسى مدرسلرندن Hayem نقل الدم حقنده طلبەسنه شويله سويلەيوردى : حياتى ادامه ايچون كافى مقدارده قان قالمديغى ، وموتك ظهورى پك قريب اولان فقر الدم وقايعنده، حيوانك اولوم تهديدى آلتنده بولنان حياتى قورتاراجق يكانه واسطه قاندر. فقط نقل الدم اصولى بوكون بزده عادت اولمامشدر. وسزلردن برچوق كيمسەلر برتك نقل الدم عمليەسى كورمەدن تحصيلكزى بتيرەجككز . فرانسز اوپراتورلرى ؛ اجنبى مسلكداشلرينه نظراً دها آز جسوردركه هنوز تأثيرات فيزيولوژيەسى تماماً طانمامش ، فائدەسى واضح برصورتده اثبات ايدلمەمش واندیقاسيونلرى قطعى برطرزده تثبيت ايدلمەمش اولان بواصول تداوى اوكنده رجعت ايتمكدەدرلر) ١٩٢٣ده ، فرانسز جراحى قونغرەسنده نقل الدم حقنده مفصل برراپور تبليغ ايدن پروفسور ژانيروده هايمك يوقاريكى بياناتنه شونى علاوه ايديور : هايم ١٩١٤ ده دخى ، يوقاركى سطرلردن بركلمه تبديل ايتمەدن مسئلەيى شويلەجه خلاصه ايدەبيليردى : بوكچن «٣٣» سنه ظرفنده نقل الدم فرانسەده هيچ برتكامله مظهر اولمدى .»

فقط ١٩١٤ سنەسندنبرى ، نقل الدم ، كرك آمريقا وكرك اوروپاده فوق العاده انكشاف ايتدى. عارضەلرى برطرف نقل اصوللرينى بسيط برشكله افراغ واندیقاسيونلرى تثبيت ايدلدى . بوكون نقل الدم آمريقاده واوروپاده غايت بسيط براصول تداوى شكلنه كيرمشدر. بوممكلتلرده برچوق كيمسەلر خستەلره قانلرى صاتارق كچنمكى كنديلرينه صنعت اتخاذ ايتمشلردر. قان ويرمك برپروفەسيون حالنه كلمشدر . حتى آمريقاده بونلر ، كندى منفعتلرينى مدافعه وقانلرينى دها بهالى صاتمق ايچون بر « سنديقه » تشكيل ايتمشلردر . پارسده بويوك خستەخانەلرك، مشهور اوپراتورلرك ، برچوق پروفسيونەل قان ويريجيلرى واردر .

بوكون نقل الدمده استعمال اولنان اصوللر تخثرەمانع اولمق غايەسنه معطوفدر . قانك سرعتله تخثرى نقل الدمك اوزون مدت ، متروك ومنسى قالماسنه باعث اولمشدر . بوكون بومحذور برطرف ايتمك ايچون ايكى بويوك اصول واردر . بونلردن برى ، تقنيكلرك تكاملى سايەسنده ، سرعتدن قازانەرق خستەيه تخثر ايتمەدن صاف قان ويرمكدر. ديكريده ، قانك تركيبنه بعض مواد كيمويه « سيترات

دوسود كبى » علاوه ايدەرك اونى غير قابل تخثر برحاله قويدقدن صوكره خستەيه زرق ايتمكدر .

كرك صاف قان ، وكركسه غير قابل تخثر برحاله كتيرلمش قان زرقى ايچون اولاقانى ويرەجك كيمسەيى بولوب انتخاب ايتمك لازمدر . نقل الدم عمليەسنك الك مهم ونازك جهتى ويريجىيى انتخابدر .

نقل الدمده الك قورقونج وبيوك تهلكه قان ويريجى ايله قان آليجىنك قانلرى آرەسندەكى « عدم توافق » در .

آليجىنك قانى ويريجىنك كريوات حمراسنى آغلوتينه ايدوب خراب ايتمەملى در. بناءً عليه نقل عمليەسنه شروع ايتمزدن اول آليجىنك سرومى ، ويريجىنك كريوات حمراسنى آغلوتينه ايدوب ايتمديكنى آكلاملى در .

فقط بونى آكلامازدن اول ، كندى قانى ويرەجك برآدم بولمالى يز . عموميتله بونده مشكلاته دوچار اولنماز. برحيات انسانىيى قورتارمق ايچون ويريلەجك يارىم ليتره قان فداكارلغنه حاضر برچوق كيمسەلره تصادف ايدلمشدر. برتهلكه اولماديغى مناسب برلسانله ايضاح ايدلديكى زمان عموميتله هركس بونى قبول ايدر .

نقل الدم ايله پك زياده اوغراشان دوقتور بوشه ، آپانديسيت ئەرنى كبى كوچك عمليات اولمش خستەلردن، حياتى تهلكەده بولنان قومشولرينى، قورتارمق ايچون قان آلديغى وبوخستەلرك كمال ممنونيتله قانلرينى ويرديكنى ذكر ايتمكده وخلقك ذهننده يرلشمش اولان شو قديم فصدك فائدەدن باشقه برضررى يوقدر عقيدەسندن استفاده ايتمكى توصيه ايتمكدەدر . (١)

بوندن باشقه ٥٠٠ غرامه قدر آلنان قان ، حس اولنمادن كچر، ويريجىنك، بالاخره بلامحذور ايشنه دوام ايدەبيلمەسى ايچون بر ويا ايكى ساعت قدر استراحت ايتمسى كافيدر . اكر دها فضله مثلا ٥٠٠ غرامدن برليترەيه قدر قان آلنيرسه اوزمان ويريجىيى يكرمى درت ساعت استراحته براقمق لازمدر. وغائب اولان قانى تلافى ايچونده صيجاق برغروغ ايلەدويونجەيه قدر صوويرەملى در .

ويريجى كرك پروفسيونەل وكركسه كوكللى اولسون ترجيحاً ١٨-٣٠ ياشنده آدملر آرەسندن انتخاب ايدلمليدر ويريجى نەقدر كنج اولورسه هرهانكى برخستەلغى بولاشديرمق تهلكەلرى اوقدر آز اولەجق وويريجى اوقدر آز اضطراب چكەجك وويرديكى قانى اوقدر چابوق تلافى ايدەبيلەجكدر .

ويريجىنك قانله كچن، مالاريا ، فرنكى كبى سارى خستەلقلرك برينه مبتلا اولوب اولمديغى تدقيق ايدلملى در.

بوندن صوكره ويريجى ايله آليجىنك قانلرى آرەسنده موافقت ويا عدم موافقت اولوب اولمديغى تدقيق ايدلملى در. بوجهت نقل الدم عمليەسنك الك اساسلى قسميدر .

آرەسنده عدم موافقت اولان نقل الدم عمليەسنده آليجىنك سرومى ويريجىنك كريوات حمراسنى آغلوتينه ايدر . تخريب ايدر . وخراب اولان كريوات حمرانك ئەمەغلوبينلرى سربست برحالده قالور . وبوبر آلبومين ئەتەروژەن كبى تأثير ايدەرك برطاقم وخيم ومهلك عوارضك ظهورينه باعث اولور .

بوپك تهلكەليدر . بعضاً موتى بيله انتاج ايدر. ايشته بووقعه مشاهدەسيدركه بدايتده وجود انسانيده قان غروبلرى تسميه اولنان كشفى ميدانه چيقاردى. وبوصورتله نقل الدمى متعاقب ظهوره كلن وخيم عوارضك اسبابنى ايضاح ايتدى .

١٩٠٧ده ژانسكىده انسانلرى، قانلرينك يكديكرينى آغلوتينه ايدوب ايتمەديكنه نظراً درت غروبه آييردى . قان نقلنده ويريجى ايله آليجىنك عينى غروبه منسوب اولماسى لازمدر . زيرا بوغروبه منسوب اولانلر يكديكرينك قانلرينى آغلوتينه ايتمزلر. حالبوكه آيرى غروبلره منسوب قانلر يكديكرينى آز ويا چوق آغلوتينه وكريوات حمرالرينى خراب ايدرلر .

ژانسكىنك بوكشفى ١٩١٠ده Marse طرفندن تدقيق

وتأکید ایدلدی .

شیمدی منحصراً بوغروپلردن بحث ایده‌لم. غروبلر لاتین حروفاتیله I ، II ، III ، IV اوله‌رق کوستریلور.

I غروب : بوغروبه منسوب اولان انسانلرك سه‌رومی هیچ بر انسان قاننك کریوات حمراسنی آغلوتینه ایتمز . فقط بونلرك کریواتی II . III ، IV غروب سروملری طرفندن آغلوتینه اولور .

بوغروبه منسوب اولانلره « عمومی آلیجی دیرلر » زیرا هرهانکی قان اولورسه بونلره قابل نقلدر. چونکه بونلرك سه‌رومی هیچ برقانك کریواتنی آغلوتینه ایتمز .

II غروپ : بونلرك سه‌رومی I و III غروبه منسوب قانلرك کریوات حمراسنی آغلوتینه ایدر .

بونلرك کریوات حمراسی‌ده III و IV غروپلرك سه‌رومی طرفندن آغلوتینه اولیور .

III غروپ : بونلرك سه‌رومی I نجی و II نجی غروپلرك کریوات حمراسنی آغلوتینه ایدر، بونلرك کریوات حمراسی ۳ نجی و ٤ نجی غروپلرك سرومی طرفندن آغلوتینه اولور .

IV غروپ: بونلرك سه‌رومی ۱ نجی و ۲ نجی و ۳ نجی غروپلرك کریواتی آغلوتینه ایدر .

بونلرك کریوات حمراسی هیچ برغروپ سه‌رومی طرفندن آغلوتینه اولماز .

بونلره‌ده عمومی ویریجیلر دیرلر. زیرا بونلرك قانی هرکسه زرق اولنه‌بیلور . وکیمسه‌نك کریوات حمراسنی آغلوتینه ایتمز .

قانلرك غروبلرینی ویا آلیجی ایله ویریجی‌نك قانلری آراسنده برموافقت موجود اولوب اولمدیغنی آکلامق ایچون ایکی اصول واردر .

۱ نجی : ئه‌ماتولوژیك اصول .

۲ نجی بیولوژیك اصول .

ئه‌ماتولوژیك اصوللر: بونلر پك مختلفدر. بزاك زیاده پراتیك وأمین اولانلرینی ذکر ایتمكله اکتفا ایده‌جكز .

بلاواسطه اولانلر :

ژان برو اصولی.ـ بو اصول آلیجی ایه ویریجی‌نك قانلری آراسنده بر موافقت موجود اولوب اولمدیغنی تحری ایچون أك أمین اصوللردن بریدر

بونك ایچون لازم اولان آلات شونلردر :

۲ س . م لك ایکی شیرینغه. ایکی پراوز ایکنه‌سی . ئه‌مولیز ایچون برتوب (بوکوزلجه قوروتلمش اولمالیدر) . برقاچ لام ، برپلاتین تل ، (قانی جمع ایچون و خفیف انحنالی اولمالیدر .) .

مستقبل آلیجی‌دن ، شیرینغه واسطه‌سیه ، وریدن ۳ – ٤ س . م قان آلنور . وایجه قورونلمش اولان بر ئه‌مولیز توبی ایچریسنه قونوب بر علقه تشکل ایتمسی ایچون براقیلور . وسرومك براق وشفاف اولماسی ایچون بکله‌نیلور . تشکل ایدن سروم اولجه ۱۰۰ ده ٤ نسبتنده سیترات دوسود ایله سیتراتلانلمش شیرینغه ایله آلنور . ومتعدد لاملر اوزرینه بو سه‌رومدن ایکی دامله قونور.

بعده‌قان ویریجیلردن‌قان آلنه‌رق هانکیسنك کریواتی بو سروم طرفندن آغلوتینه اولوب اولمیه‌جغنی تحری اولنور . بناءً علیه ویریجیلرك پارمقلری بر ایکنه ایله خفیفجه دلینه‌رك ، چیقان قاندن برر دامله آلنور . وبوقان، اولجه آلیجی‌نك سرومنی قویدیغمز لام اوزرینه قونور. بولاملردن هرهانکیسی آغلوتین اولمازسه اونك قانی آلیجی‌یه نقل اولنور. اکرویریجی‌نك‌ده نینی غروبدن اولماسی آرزو اولنورسه ویریجی‌نك سرومنی نینی صورتله آلیجی‌نك کریواتیله تجربه ایتملیدر . شبهه‌سز بو اصول تحری برآز اوزوندر. بدایتاً برقاچ سانتیمتر، مکعب‌قان آلمق و بونك علقه تشکیل ایتمه‌سی ایچون بکلامك برزمانه متوقفدر . بوندن باشقه ویریجی و آلیجی‌نك وریدینی بزل ایتمك ایجاب ایدیور. شوحالده نه‌قدراهتمام اولنورسه اولنسون ، اکثریا تحت‌الجلد کوچوك بر ارتشاح دم حصوله کلور . بو هر نه قدر خفیف اولورسه اولسون بالآخره نقل‌الدم ایچون یاپیله‌جق بزلی مشکلـلشدیرر ونقلی‌یاپان‌اوپراتور دائما ممکن اولدیغی قدر طوقونولمامش باکر بر ورید بولمق ایستر .

به‌قار اصولی .

به‌قار بواصولی‌صوکدرجه بسیطلشدیره‌رك عادتا آنی برشکله افراز ایتدی. بونده وریدی بزله لزوم یوقدر . اصول شودر: قوری حرارتده تعقیم ایدلمش متعددساعت جاملری . بونلردن برینه ۱۰۰ ده ۲ سیترات ده‌سود محلولندن ، ایکی ویا اوچ دامله قونور. دیکرینه‌ده ایکی، اوچ دامله ماء مقطر قونور . بونلرك هربرینه مستقبل آلیجی‌نك پارمغندن آلنمش ۲ – ۳ دامله قان علاوه اولنور برنجی کریوات حمرا suspension حالنده قالور . ایکنجی جامده ایسه کریوات بربرینه یاپشمش برحالده‌در. وبوصورتله برآلیجی سه‌رومی ألده ایدیلور .

ویریجی ایچون دخی دیکر ساعت جاملرنده عینی صورتله حرکت ایدیلور . بعده بر لام اوستنه بر دامله آلیجی‌نك سرومندن وبردامله‌ده ویریجی‌نك سوسپانسیون حالنده اولان کریواتندن بربرینه قاریشدیریلور. بوعملیه أثناسنده،قوللانیلان شعری توب هردفعه‌سنده‌دکشدیریلور.

وپلاتین برتل‌یاردیمیله صیقی برمحلوط یاپیلور. اوزمان لام‌ولامه‌ل‌ایله، دها ایسی آصیلی دامله‌حالنده میقروسقوب آلتنده معاینه اولنور آغلوتیناسیون ۱۵ – ۲۰ دقیقه‌ده میدانه چیقار . پلاطین ایله لامه خفیفجه اورولورسه آغلوتیناسیون دها چابوق تظاهر ایدر .

شونی ده درخاطر ایتملی‌یوکه ، بعض سروملر ایله کریوات حمرا بربرینه یاپیشه‌رق برطاقم طومارلر تشکیل ایدرلرکه بونلر آغلوتیناسیون دکلدر . وشو اوصافله آغلوتیناسیون تفریق اولنور : اولا : بوطومارلر قطعیاً درحال تشکل ایتمزلر غایت بطائتله حصوله کلورلر. ثانیاً: سرومی حرکت ایتدیردیکمز زمان بوطومارلر ضایع اولورلر . حالبوکه آغلوتیناسیون دها زیاده تظاهر ایدر .

و نهایت میقروسقوبده کریواتك آغلوتینه اولمدیغنی وکندی تیپیك شکللرینی محافظه ایتدیکی کورولور .

آغلوتیناسیونی ، تمرکز حادثه‌سی Concentration ایله قاریشدرماملی‌در. بعض سروملر کریوات حمرایی‌دامله‌نك مرکزینه طوپلارلر .

آغلوتیناسیون اولدیغی زمان دامله‌نك مرکزنده‌ده کنارنده‌ده عینی درجه‌ده اولور .

عینی‌تجربه‌یی‌ویریجی‌نك سرومیله آلیجی‌نك کریواتی آره‌سنده دخی یاپمالیدر . اکر هر ایکی وقعه‌ده دخی آغلوتیناسیون یوقسه ویریجی ایله آلیجی عینی غروبه منسوبدرلر دیمکدرکه نقل‌الدم‌ده دخی الك ایسی بودر .

کوریلیورکه بو اصوللردن هرهانکی برینی استعمال ایده‌رك ، همان مطلوب برصورتده ، ایکی قانك مخالفتندن نشئت ایده‌جك فجیع عارضه‌لری برطرف ایتمك ممکندر .

نقل‌الدم آنجق تام برامنیت ایچنده یاپیلور. الك‌عاجل وقایعده بیله قان معاینه‌سندن صرف نظر ایدلمه‌ملیدر .

اوچ‌دامله‌اصولی.ـ بواصول‌غایت‌بسیط‌وسرعتلیدر. ۱۹۲۰ ده Nunberger طرفندن تصور ایدلمشـدر . بو مؤلف، ۱۹۲۰ دنبری، بواساسه استناد‌ایده‌رك، نزف‌الدم ولادی وقایعنده برچوق نقل‌الدم یاپدیغنی وقطعیاً برعارضه کورمدیکنی ذکر ایتمکده‌در .

اصول شوندن عبارتدر : برلام اوزرینه $\frac{1}{100}$ سیترات دوسود محلولندن بردامله قونور . وبالآخره ، شعری برپیپه‌ت واسطه‌سیله بردامله‌ویریجی‌نك‌قانندن، وبردامله‌ده آلیجی‌نك‌قانندن، قونولور. بواوچ دامله کوزلجه بربرینه قاریشدیریلور، آغلوتیناسیون اولمادیغی‌زمان طبقه‌هوموژه‌ن بر حالده قالور. عکسی حالده ایسه مخلوطده اوفاق‌دانه‌لر تشکل‌ایدرومیقروسقوبله‌غایت‌واضح‌اوله‌رق برآغلوتیناسیون مشاهده اولنور .

بالواسطه اصول .

بەت وەنسان اصولی . Beth – Vincent بو اصول ایله غروبلرك تعینی أك امینتلی اولانی‌در. فقط بونده حاضر سەروم ، استاندار سروم ایستر .

بو سروم ایسه هریرده تدارك اولنه‌ماز. بو اصولك الك بیوك محذوری بودر .

لازم اولان آلات خصوصی، پورتاتیف برقوطوده بولنور وشونلردن مرکب‌در :

ا .— ایکی کوچوك مقعم شیشه‌که درونلرنده II نجی و III نجی غروپده سەروملری بولنور.

ب .— جامدن معمول، قاریشدیرمغه مخصوص کوچوك برچبوق .

ث .— متعدد لاملرکه بونلرك برنهایتنه II و دیکر نهایتنه دخی III اشارتی یازلمش‌در .

د .— سەرومی چکمك ایچون شعری توبلر .

طرز استعمالی بروجه آتی‌در : لام اوزرینه اولا غروبی تعیین اولنان آدمك اسمی یازیلور. وبعده شعری انبوبه واسطه‌سیله II نجی و III نجی غروب سرومندن آلنور وبر دامله ، لام اوزرنده عینی نومروده بولنان طرفلره قونور .

بعده أترله دەزەنفکته ایدلمش و ایی قوروتلمش ، خسته‌نك پارمغنی دەلەر وچیقان قاندن بر II و III نجی سروملرینك اوزرینه قوروز. بعده جام چبوق واسطه‌سیله کوزه‌لجه بونلری قاریشدیریرز . آغلوتیناسیون وارسه بو درحال اولور ، برآز تجربه ایله دها مخلوط معامله ایدیلور کن آغلوتیناسیونك اولوب اولمیه‌جغی آکلاشیله‌بیلور. بوعادتا بربریله مخلوط اولمه‌یان ، ایکی جسم حسنی ویرر. کریوات حمرانك بربرینه قاریشدیغی و کوزله تفریق اولنه‌بیلن کتله‌لر تشکیل ایتدیکی، کوریلورکه بونلر تماماً براقلانمش سەروم ایچنده یوزەرلر .

اکر لامه ، پلاتین تلك صاپیله ، شویله کوچوك ضربه‌لر یاپیلورسه آغلوتیناسیون دها زیاده سرعتله اولور .

اکر آغلوتیناسیون یوقسه مخلوط سنجابی رنکده قالور غایت اینجه حبه‌لردن مشکل هوموژەن ب آصیلی دامله حالنده کوزیلور .

بعض سروملرده کریوات حمرا بربرینه یاپیشور و طومار حالنده جمع اولورلر که بوبعض یاکلش تلقی‌لره سبب اوله‌بیلور. فقط بوطومارلرك تشکلی آغلوتیناسیوندن ایکی بارز وصف ایله تفریق اولنور : اولا: بونلر درحال تشکل ایتمزلر. غایت بطائتله وجوده کلورلر. ثانیاً: اکر سەروم بربا کت ایله قاریشدیریلورسه طومارلر غائب اولور آغلوتیناسیون ایسه بالعکس تزاید ایدر . بو اصول ایله غروبلرك تعیینی همان دائما دوغری نتیجه‌لر ویرمشدر . معمافیه ، بعض شبهه‌لی وقایعده ، اکر شرائط مساعد ایسه ، ییقانمش کریوات حمرا ، ویاخود hematin - etalonnè اصولیله آلیجی‌نك سرومنك وویریجی‌نك کریوات حمراسی اوزرینه اولان تأثیر بلاواسطه‌سی تحریسیله غروبلر تعیین اولنور .

بو ، اصولك اجراسی ، آنجق بعض شرائط تحتنده یاپیله‌جکندن بوراده ایضاحندن صرف نظر ایدلمش‌در .

نتیجه : حاصل اولان عکس العملاره کوره بروجه آتی درت وقعه قارشوسنده قالنور .

١ نجی شکل معاینه اولنان قان ، II و III غروبلر طرفندن آغلوتینه اولور . اوزمان قان برنجی غروبه عائددر .

٢ نجی شکل معاینه اولنان قان یالکز VI غروب سەرومیله آغلوتینه اولور. ایکنجی غروب ایله آغلوتینه اولماز .

شوحالده معاینه اولنان قان II غروبه عائددر .

٣ نجی شکل معاینه اولنان یالکز II غروب سرومیله آغلوتینه اولور . III . سرومیله برشی اولماز. شو حالده قان III غروبه عائددر .

٤ نجی وقعه ـ معاینه اولولنان قان نه II نجی ونه ده

III نجی غروب ایله آغلوتینه اولور. شوحالده قان دردنجی غروبه عائددر .

بیولوژیك اصول .ـ بو اصوله قان غروبلرینی تعیین ایتمك ایچون وقت اولمیان ، عاجل وقایعده مراجعت اولنور . بو قسم نقلده ، ویریلن قانك ایلك قسمی بطی و آهسته بر صورتده یاپیلمالی و عارضه‌نك ظهور ایدوب ایتمیه‌جکی آکلاشیلمالی‌در .

اساساً قان غروپلری تعیین ایدلدیکی زمانده بیله بو اساسه رعایت ایدلملی‌در. هراحتماله قارشی ویریجی‌دن فضله قان آلمامق ایچون ژان برو شواصولی توصیه ایتمکده‌در.

ایلك اولا ویریجی‌دن ٣٠ ـ ٤٠ سانتیمه مکعب، ایچنده ١/١٠ نسبتنده سیترات دوسود محلولی بولنان برشرینغه ایله قان آلنور . وآلنان بوقان خسته‌یه زرق اولنور . اکر خسته کوزلجه تحمل ایدر وبراختلاط ظهورینی خبر ویره‌جك علامت ظهور ایتمزسه اوزمان ویریجی‌دن لازم اولدیغی قدرقان آلینور وخسته‌یه، بلاعارضه زرق اولنور. فوق العاده عاجل وقایع قارشوسنده برطبیب غروبلرك تعیینندن صرف نظر ایده‌رك یوقاریده ذکر ایتدیکمز احتیاطه رعایت ایده‌رك نقل الدم عملیه‌سنی یاپه‌بیلور. بونده زرق اثناسنده ، صوك درجه اعتناکار اولمالی وهرهانکی برعارضه‌نك ظهورینی خبرویرن ایلك علامتده نقل الدم عملیه‌سی درحال توقیف ایدلملی‌در .

معمافیه بوطرز بزی تماماً تهلکه‌دن أمین ایده‌مز . اکر برامنیت تام داخلنده نقل الدمی اجرا ایتمك آرزو اولنورسه، ویریجی ایله آلیجی‌نك قانی کمال اعتناایله معاینه ایدلملی‌در .

یکدیکرینه قریبی اولان اشخاص ، یعنی عینی عائله افرادی عینی غروبه منسوب اولمایه‌بیلور. چوجق آنه‌سنك قانی آغلوتینه ایده‌بیلور. بناءً علیه برعائله افرادی آره‌سنده نقل الدم یاپیله‌جغی زمان دخی ینه قان کوزلجه تدقیق ایدلملی‌در. چونکه بابا ایله اوغل آیری ، آیری غروبلره منسوب اوله‌بیلور.

اکر نقل الدمی عینی کیمسه‌لر آره‌سنده تکرار یاپمق لازم کلیورسه قانی تکرار معاینه ایتملی‌در. چونکه قانلر بدایتده یکدیکرینی آغلوتینه ایتمدکلری حالده، بالاخره آغلوتینه ایده‌بیلیورلر.

غروبلرك تعیینی ایله یاپیلان نقل الدملرده قطعیاً برعارضه کورولمه‌مشدر. برچوق بیوك مؤسسات جراحیه‌نك نشر ایتدیکی ایستاتستیقلر بونك شاهدیدر. بز بوکون، نقل الدمدن متولد، مهلك عارضه‌لرك ظهورینی برطرف ایده‌جك وسائطه مالکز . بومهلك عوارض عصرلرجه طبابتی، نقل الدم کبی قیمتلی برواسطهٔ تداویدن محروم ایتمشدر .

نقل الدمك اصول عملیه‌سنی واندیقاسیونلرینی تدقیق ایتمزدن اول ، نقل اثناسنده ویا نقلدن صوکره ظهوری محتمل اولان تهلکه وعارضه‌لری مطالعه ایده‌لم. نقل الدمك عارضه وتهلکه‌لرینی ٣ قسمه آییره‌جغز .

١ . ـ اخلاطی عارضه‌لر. accident humeral

٢ . ـ میخانیکی عارضه

٣ . ـ آنافیلاقتیك عارضه‌لر. بونوع عارضه‌لر صوك درجه نادر اولوب حائز اهمیت دکلدر .

بونلردن ماعدا ، برده ویریجی‌نك مبتلا اولدیغی مالاریا، فرنکی کبی قانله قابل انتقال هرهانکی برخسته‌لغی آلیجی‌یه نقل ایتمك تهلکه‌سی واردر. بونی برطرف ایتمك ایچون ، ویریجی‌نك قاننده واسەرمان تعامل یاپیلمه‌سی ومالاریا موجود اولوب اولمدیغی تدقیق ایدلملی‌در .

اخلاطی عارضه‌لر. سریریاتجه بوعارضه‌لری ٣ غروبه تقسیم ایده‌بیلیرز.(١) درحال ظهوره کلن عارضه‌لردر عارضه اسمنه لایق اولان یالکز بونلردر . بو عوارض حقیقتاً وخیم‌در. حتی اودرجه‌که اکر نقل الدم عملیه‌سی درحال توقیف ایدلمزسه ، خسته برقاچ آی ایچنده حتی ماصه اوستنده ترك حیات ایدر . بونوع عوارض ایکی قان آره‌سنده‌کی « عدم موافقت » دن نشئت ایدر . وایلك

زرق اولنان ٢٠ سانتيمتره مكعب قانى متعاقب ظهور ايدر . بو عارضه‌نك ظهورنى بيلديرن علائم صيره‌سيله شونلردر : تنفس‌ده تشوشات ، ناحيهٔ قلبيه‌ده بر صقنتى ووجع غايت شدتلى وجع قطنى ، وجع بطنى بطائت نبض ، دقيقه‌ده ٣٠ حتى ٢٠ يه اينه‌ر. غير منتظم‌اولور. ونهايت سنقوب كلور .

اكر بو علائمك ظهورندن وقت وزمانيله خبردار اولميوبده نقل‌الدمى توقيف ايتمز ايسه‌ك خسته بر قاچ سريع تنفسدن صكره وفات ايدر .

(٢) موخراً ظهور ايدن وخيم عوارض .ـ نقل‌دن برمدت صكره ظهوره كلن بعض وخيم عارضه‌لر موجوددر. بوخفيف برتبول ئه‌موغلوبين‌دن براووه‌مى‌يه قدرچيقار. بتون بو ، اخلاطى عارضه‌لرى برطرف ايتمك ايچون ، ياپيله‌جق يكانه شى ، آليجى ايله ، ويريجى‌نك قانلرى آره‌سنده بر موافقت اولوب اولمديغنى تدقيق ايتمكدر.

عينى زمانده ، غروبلرك تعيننده بر خطا اولمه‌سنى نظر اعتباره آله‌رق نقل عمليه‌سى اثناسنده ، غايت آهسته اوله‌رق حركت ايتملى واكر خسته ، اوجاع بطنيه وقطنيه‌دن ، عسرت تنفس وهواسزلقدن شكايت ايدرسه نقل عمليه‌سى درحال دودريلمالى‌در .

اكر ٤٠-٥٠ سانتيمتره مكعب قان زرق ايتدكدن صكره خسته هيچ برشكايتده بولنمازسه اوزمان عمليه‌يه كمال اطمئنان ايله دوام اولنور . چونكه بوندن صكره مهلك عوارضك ظهورى احتمالى يوقدر .

٣ خفيف عارضه‌لر .ـ بونلر يا زرق اثناسنده ويا زرقى متعاقب ظهوره كلورلر . بونلر مختلف اندفاعات ، أريتهم واورتيكه‌ردن عبارتدر. حقيقى برقريقلق‌ده بونلره انضمام ايدر . ژانبرونك ديديكى كبى بونلر نقل‌الدمك رايج آچه‌لرى‌در. قان نقلى اثناسنده دائما كوريله‌بيلور. وحائز اهميت دكلدر. بعضاً نقلدن صكره بر تتره‌مه كلديكى وحرارتك يوكسلديكى واقعدر .

ميخانيكى عارضه‌لر وريده هوا قاچمسى وقلبك آنى برصورتده اتساع كسب ايتمه‌سندن عبارتدر .

نقل‌الدم اثناسنده بوكبى عارضه‌لردن طولايى‌ده موت ظهوره كلديكى كورولمشدر .

قلبك اتساعنه باشليجه سبب‌لر سرعتله زرق‌در .

اتساع قلبينك ظهوره كلديكنى خبر ويرن علائم شونلردر :

نبض كوچولور تنفس‌ده مشكلات آرتار . خسته صدرينك صقلديغنى ، أزيلديكنى حس ادر .

بونلر ، بزه آشكار بر صورتده ، نقلك سرعتله ياپلديغنى كوسترر . خسته‌نك بوشكايتى قرشوسنده غايت بطى وآهسته اوله‌رق نقل‌الدم ياپيلمالى‌در . اكر بر حتداطسزلق نتيجه‌سى اتساع قلبى ظهوره كلمش ايسه ، درحال نقل‌الدم توقيف ايدلملى ، خسته اوطوردلمالى . صدرك اوزرينه ، أللر ايله ريتميك تضييق ايديله‌رك ، قلبى تخليه‌يه غيرت ايتملى‌در .

مع مافيه ، نقل‌الدم اعتنا ايله ولازم اولديغى درجه‌ده بطائتله ياپلديغى تقديرده بو ميخانيكى عارضه‌لر قطعياً ظهوره كلمز .

اشتهاسز چوجوقلر وتداويلرى

چوجوق حكيمى : على شكرى

اشتهاسز چوجوقلره اولدقجه كثرتله تصادف اولونديغندن بو خصوصده براز ايضاحات ويرمه‌يى مناسب كوردم . چوجوقلرك اشتهاسزلقلرى بر چوق سببلردن ايلرى كلير . فقط تداوى نقطهٔ نظرندن بزلرى الك چوق يوران خسته اولمايان چوجوقلرك اشتهاسزلقلريدر.

اشتهاسز چوجوقلرى كوزدن كچيره‌جك اولور ايسه‌ك كورورزكه برقسم چوجوقلر آچ اولدقلرينى هيچ برزمان خبر ويرمزلر. آنجق يمك ويريليرسه يرلر وبو يمه‌لريده ايسته‌كسز وآرزوسزدر . بر ديكر چوجوقلر ايسه ويريلن يمكى بلا سبب رد ايدرلر يمزلر وبونلره ابوينلرى هر يمك ساعتنده يمكلرينى يديرمك ايچون بر چوق شيلر ياپمغه مجبور اولورلر. مثلا بر قسمى تهديد ايدوب يديرر بر قسمى هديه‌لر وعد ايدرك يديرر بر ديكريده يمك يركن حكايه سويلنه‌رك يمه‌سنه آلشمشدر و بويلجه چوجوق حكايه‌يى ديكلركن بو مدت اثناسنده قاشيق قاشيق يمكنى آغزينه قورلر بعضاً اويله اولوركه بو مدت ظرفنده حكايه بيترسه چوجوقده بر لقمه دها يمز وكنديسنه بر دها حكايه سويلنمه‌سنى بكلر .

شو حاللر الك زياده عصبى چوجوقلرده كورولديكى كبى حال وقتى يرنده اولان عائله‌نك نازلى آلشدرديغى چوجوقلرنده كوريلور .

مكتب سننده‌كى چوجوقلرده اشتهاسزلق الك زياده قيشين كوريلور. مكتبك تعطيل زمانلرنده اشتهاسزلقلرى يوقدر . بر قسم چوجوقلرده بعض معين غدالرى مثلا سبزه ويا اتى يمزلر . بالعكس فضله مقدارده اكمك يرلر.

كوچوك چوجوقلرك بعضلرنده‌كى اشتهاسزلق يوقاريده عرض اولنديغى اوزره هر غدايه قارشو اولميوب طرز احضارينه قارشودر. مثلا محلبى ، وازمه طرزنده اوزون مدت ويريلن على العموم غدالردركه بويله يكنسق طرزده اولديغندن دولايى اكراه كلير يمزلر. برده بونك عكسى اوله‌رق صولو وقاتى يمكلرى يه‌يوب أزمه طرزنده‌كى يمكلردن خوشلانيرلركه بوراده قباحت ابوينده‌در . بويله اوزون مدت عين طرزده احضار اولنمش غدالرله چوجوغى بيقديررلر .

برده چوجوق حقيقتاً اشتهاسز اولمديغى حالده برقسم والده‌لر چوجوغك يديكى غدايى آز بوله‌رق اشتهاسزدر ديه حكيمه مراجعت ايدر . و بونلره قالورى حسابى ياپيله‌رق چوجوغك يديكى غدانك كافى درجه‌ده اولديغى سويلنديكى زمان حيرت ايدرك ايناممازلر وچوجوقلرينك چوق يمه‌لرينى آرزو ايدرلر . هله يدردكارى پاسته وچوقولاته‌لرى هيچ حسابه بيله قاتمق ايسته‌مزلر.

بالخاصه برقسم چوجوقلر واردركه بونلرده اشتهاسزلق دور دوردر. مثلا بر مدت اشتهالى كوزل كوزل يرلر. فقط آره‌ده ايكى اوچ هفته فاصله ايله اشتهالرى قپانه‌رق يورغون نشئه‌سز وقيرغين دوررلر. بو زمانده هراقشام درجه‌لرى آلنسه ٣٧٫٥ - ٣٨ اره‌سنده فيه‌وريلرى كوريلور . شوحال نظر دقتى جلب ايتميه‌جك درجه‌ده اولان نزلهٔ بلعوميدندر . بونلر دياته‌زا كسوداتيفلى چوجوقلردر. نزلهٔ بلعومى ايله برلكده بعضاً فيه‌ورينك اولمسى وبعضاً ده بلعومده يالكز محاط بولنماسى اشتهاسزلغه سببيت ويرر . برده چوجوقلرده اشتهاسزلغه كثرتله سبب اولان پيوريلردر . انك ايچون ادرار معاينه‌سيده اونوتولماملیدر .

بورايه قدر اولان معروضاتمى خلاصه ايده‌جك اولور ايسه‌م چوجوقلرده اشتهاسزلغه سبب فنا تربيه ، غدانك جنس وصورت احضارى ، خطالى باقيلمه ، خسته‌لق ، عصبيت كبى حاللردن ايلرو كلديكنى ميدانه قويمقده‌در.

بو صوك قسمك اشتها اوزرينه اولان تأثيرى معلوم اولمغله بوكبى چوجوقلره برده بر وجه بالا صاييلان سببلر انضمام ايده‌جك اولورسه اشتهاسزلقلرينك بر قات دها شدت پيدا ايده‌جكى بديهيدر .

انذار : اكر اشتهاسزلق عضوى بر تغيردن ويا چوجوغه باقمقده‌كى بر خطادن ايلرو كلمه ايسه بو حاللر قابل تداوى اولديغندن انذار اييدر. فقط عصبى بر چوجوق ويا عصبى بر ابوينك چوجوغى اولوب بوكا برده فنا تربيه انضمام ايتمش ايسه او عائله‌دن آيرمادن اشتهاسزلغى دوزه‌لتمك براز كوججه اولديغندن انذار او قدر ايى دكلدر.

تداوى: فنا تربيه دوغريدن دوغرى‌يه اشتهاسزلغه

سببیت ویردیکی کبی کرك خسته‌لق و کرك عصبیت تأثیریله اولان اشتهاسزلقلرك تزایدینی‌ده موجب اولیور. بو سببدن اولا چوجوقلری تربیه دائره‌سنده بویوتمك لازمدر. بو خصوص ایچونده بکله‌یه‌رك وقت غائب ایدلمه‌ملیدر. چوجوقلرك تربیه‌سنه دوغدیغی کوندن اعتباراً باشلانملیدر. مثلا صحی کیدرمك، بشیکده صاللانمایه آلشدرمامق، ساعتله مه‌سنی ویرمك، کیجه مه ویرمه‌مك، آیری یاتیرمق، هر کون منتظماً بانیوسنی یاپمق، وقتیله اوطورتمق، وقتیله یاترمق، وقتیله ماماره باشلامق، بر طرز غدادن حذر ایتمك، وقتیله چیش طوتمایه الشدرمق، سکزنجی آیندن اعتباراً هر شی یقالاماسنه مساعده ایتمه‌یوب جیس دیه آلشدرمق، اصول دائره‌سنده اویونجق ایله اویناتمق» اوچ یاشنی بولمش چوجوقلری ابوینك یاننده بولندیروب دائما اونکله بویوك بر آدم ایله قونوشور کبی حسب حال ایتمه‌مك، مسافر کلیرسه برابر بولندرمامق [چونکه بو طرزده‌کی حرکتلر دائما ذکالری نشوونما بوله‌جغندن هر شیئه عقلی ایررووجودلری کیروقالیر خرچین اولورلر]، والخ طرزده حرکت اولنه‌رق آلشدیرملیدر.

اشتهاسزلق باشلامش اولان چوجوقلره کلنجه: اشتهاسزلغه سبب بر طرز غدا ایسه بونلره قاریشق غدا ویرمك مقصدی تأمین ایدر.

اکر چوجوق هر دفعه‌سنده آز مقدارده ییورسه اولوقت یومیه آلدیغی غدا ساعتلری آره‌سی اوزاتلمه‌لیدر. بو تدابیری اکثر ابوین چوجوغم ذاتاً یمه‌یور بو دفعه‌ده بتون بتون آج قاله‌جق دیه قبول ایتمزلر. فقط بهر حال تطبیقی الزم اولدیغندن اصرار اولنمه‌لیدر. چونکه بویله اوزون مسافه آره‌سنده معده‌سی غدادن بوش قاله‌جغندن افرازات معده بوش معده‌یه دوکولونجه چوجوق آجلق حس ایتمکه باشلار.

مکتب چوجوقلرینك اشتهاسزلقلرینه کلنجه: بونلره صباحلری مکتبه یتشدیرلمك ایچون اویقودن قالدیرمه‌لرینك عقبنده قهوه آلتیسی ویرلدیکندن اکثریتله بو طرزده ویریلن قهوه آلتیسنه قارشو ممنونیت کوسترمزلر. یالکز چای ویا قهوه‌سنی ایچمك ایله اکتفا ایده‌رك مکتبه آچ کیدرلر. ایشته بو چوجوقلره اوکله اوزری برلکده کتیردیکی یه‌جکی غدا ترجیحاً قوری مرزده ویریلیرسه بویله متمادیاً عین طرزده ویریلن غدادن چابق بیقدقلرندن یمزلر. اولدیغی کبی تکرار خانه‌لرینه کتیررلر. هله برده انه‌لری یمه‌یورسك دیه داریلیرسه بو دفعه‌ده بشقه‌لرینه هدیه ویررلریدم دیه آلداتورلر. ایکندی اوزری خانه‌لرینه کلدکلرنده اللرینه کچردکلری اکمکی فضه مقدارده یه‌یه‌رك اقشام یمکنی معده‌لری دولو اولدیغندن یمزلر وبو صورتله متمادیاً ضعیفلرلر. بو کبی چوجوقلره صباحلین قالقار قالقماز قهوه آلتیسی ویرلمه‌یوب بر مدت بکله‌دکدنصکره ویرلملی وقهوه آلتیلرینی عادتا بر اوکله یمکی یه‌یور کبی احضار ایدوب یدیرملی وبعده هر کون مختلف چشید اولمق اوزره اوکله یمکنی‌ده ویروب مکتبه کوندرملی برلکده یمش ویرلمه‌ملی چونکه بونی یمکدن اول یر ویمکنی یمز. ایکندی اوزری خانه‌سنه کلدیکنده ساده اکمك یمه‌سنه مانع اولنه‌رق اقشام یمکنه بکله‌تمه‌لیدر.

بوراده علاج تداویسی اوله‌رق استوماشقلردن استفاده یالکز سوکثره‌سیون ایچوندر. اشتهاسزلق اره صره فیه‌ورایله مترافق مزمن فاره‌نژیته مربوط ایسه فاره‌نژیت تداوی ایدلملی حاد نکس وقعه‌لرنده ترلنه بانیولری، بورنه لاواژلر، بو غازه آتوشمانلر یاپملی و سربست هواده اوطورتمالی ویا دکز ساحللرنده ویاخود طاغلق اراضیده تبدیل هوا یاپمالی. تعطیل زماننده هیچ کتاب ایله مشغول اولماملی، ژیمناستیك یاپماملی.

پیوریدن ایلرو کلن اشتهاسزلقلرده پیوریسی تداوی اولنملیدر.

عصبی چوجوقلرده‌کی اشتهاسزلق: بونلرده تداوی بر آز مشکل ونتیجه اکثریا شبهه‌لیدر. چونکه دائما

یکی رد ایدرلر. معین بر طرز غدا ویرمك ممکن دکلدر. بعضلری یمکلرینی یالکز باشنه ویریلیرسه یرلر بعضلری ایسه غلبه‌لك اره‌سنده یر وبعضلریده دائما بر شخصك الندن یر [انه‌سی ویادادیسی] دیکرلرینك آلندن قطعیاً یمز. وبر دیکریده خانه‌سنده یمز، قومشوسنده یر. خلاصه بونلره بر قاعده قویمق ممکن دکلدر. فقط منتظم ساعتده غدا ویرلمك اصولی هیچ ترك اولونماملی وبر طرز غدا ویرمکدن اجتناب اولنمالیدر.

عین زمانده طیشاریده دائما کندیسی کبی کچوك چوجوقلرله اوینامایه براقه‌رق بو صورتله اشتهالرینك آرتیرلمه‌سنه غیرت اولنمالیدر.

غربا خسته‌خانه‌سنده ایکن والیوم دارالعجزه‌ده بو کبی چوجوقلری خسته‌خانه‌یه یاتیره‌رق تطبیق ایتدیکم قورقوتمه اصولی ایله بعضلرندن ایی نتیجه‌لر آلدم و بر قاچنه‌ده غداسنی سوندا ایله ویره‌رك نتیجه‌ده یمك یمه‌یه باشلادیغنی کوردم. خسته‌خانه‌دن طابورجی اولوب چیقدقدنصکره خانه‌سنده تکرار یمك یمه‌سنی رد ایتدیکی زمان ینه خسته خانه‌یه کتیریله‌جکلری سویلننجه یمکنی یدیکی کورولمشدر.

شو اصولك تطبیقی ایچون چوجوقلرك ابوینلرندن آیری اولمسی شرطدر. بویله خانه‌سنده بر هفته قدر هر یمکی رد ایدر ومطلوب درجه‌ده یمزسه بو اصوله مراجعت اولنمالیدر. الك صوك چاره‌ده بودر. بو طرزده ویریله‌جك غدالرك قالوریسی فضله و اینجه‌سندن کچه‌جك صورتده اولمسی لازمدر. مثلا یوز غرام سوته اوچ غرام اون، اون یدی غرام شکر علاوه ایده‌رك احضار اولنملی ویا یوزده اون یدی غرام شکرلی سانترفوژه اولمش صولی قایماق اولملیدر. ویاخودده مورو چورباسی اولملی. [یوز غرام سوت، بش غرام یاغ، ۳ غرام اون ۱۰، غرام شکر]

کذا دارالعجزه‌ده بو کبی چوجوقلره تطبیق ایتدیکم دیکر بر اصولده آچیق مطبخ اصولیدر. یعنی او کون خسته‌خانه‌ده قاچدرلو یمك پیشیورسه هپسندن برر پارچه ویره‌رك یدیرمك، ایچندن هانکیسندن خوشلانیورسه اوندن فضله‌جه ویره‌رك بسله‌مکدر. بو طرز تداویدن‌ده اولدقجه استفاده کوردم.

ماما دورنده‌کی چوجوقلره یوزده اون یدی غرام شکرلی سوت ویا مورو چورباسی کیجه اویقو اثناسنده امزیك ایله آغزینه ویریلیرسه اکثریتله رد ایتمیوب ایچدکلری کورولمکده‌در. کوندوزلری ایسه غداسنی یومیه درت دفعه‌ده ویرملی شاید یمه‌یورسه اوچه ایندیرمه‌لی.

قزامق آشیسی

حامد عثمان

استانبول سریریاتنك تشرین اول نسخه‌سنده حمیات اندفاعیه‌نك عامل مرضیلری حقنده ناپولی دارالفنونی اطفال سریریاتندن نشر اولونان بر تراوای نشر ایتمشیدك. بو تراوایده دی قریستینا وقارونیانك حمیات اندفاعیه‌نك عامل مرضیلرینه دائر دها مقدم نشریات ومساعیلرینی تأیید ایدن بو تراویدن صوکره طبیعتیله بر مسئله تحدث ایدییور که اوده قزامقه قارشی آشی ایله قورونمه مسئله‌سیدر.

اساسه کیرمه‌دن اول قارونیانك قزامق عامل مرضیسنه دائر یاپدیغی تحریاتك خلاصه‌سنی عرض ایده‌لم:

۱ . دور مخبر ویا دور اندفاعده بولنان قزامقلیلرك قانندن، نخاع شوکیلرندن، افرازانفی بلعومی مترشحه‌لرندن ومایع دماغی شوکیلرندن خصوصی قاتالیتیك اوساط زرعیه اوزرنده وآنائه‌روب اوله‌رق یاپیلان کولتورلرده مدور شکلده دیپلوقوقلر ایکیشر ایکیشر دیزلمش پك کوچك میقروبلر نشوونما بولیور.

۲ . بو میقروبلر نشوونمالرینك بر صفحه‌سنده محقق اولترا میقروسقوپیك دوره کچیریورلر. زیرا افراز بلعومی انفینك مترشحه‌سندن میقروسقوپیك صفحه‌یه

قدر زرعی وتمامیله نشو ونما بولمش كولتورلرك مرتشحه‌سندن تكرار زرعلری ممكن اولیور.

٣ . دوراندفاعده بولنان قزامقلیلرده عین جرثومه‌لره نخاع عظمده ، منضمه‌لرده وافراز بلعومیٔ انفده تصادف اولونیور .

٤ . قزامقلیلرك مصل دمنده بالخاصه دور اندفاعده كولتورله الده ایدیلن بو جرثومه‌لره قارشی خصوصی آغلوتینینلر، آمبوسه‌پتورلر واوپسونینلر مبذولاً موجوددر.

٥. قزامقلیلردن قوبایلره داخل ورید فضله مقدارده قان زرقیله قوبایلرده انسان قزامغنه تمامیله مشابه اولمق اوزره قزامق تكون ایدییور . بو صورتله منتن ایدیلن قوبایك قانندن یاپیلان كولتورلرده قزامقلی چوجقلردن یاپیلان كولتورلر كبی عین اوصاف شكلیه ، مصلیه‌یی حاوی باقتریلر الده ایدیلیور وبو قوبایلرك قاننده طبقی قزامقلیلر كبی خصوصی آغلوتینینلر ، آمبوسه‌پتورلر واوپسونینلر تشكل ایدییور.

٦ . ایناقتیوه ایدیلمش ویا ضعیفلاتیلمش كولتورلرك صاغلام چوجقلره زرقی چوجقلرده قزامغه قارشی معافیت حصوله كتیرییور وخسته‌لق تولید ایتمیور .

٧ . مبذولاً نشوونما بولمش كولتورلرك یوكسك دوزده ومكرراً زرقی بالعكس صاغلام چوجوقلرده هر نه‌قدر خفیف كچیور ایسه‌ده وصفی بر قزامق تولید ایدییور .

بر وجه‌بالا عرض اولونان خلاصه‌یه استناداً قارونیا ایناقتیوه ایدلمش ویا ضعیفلاتیلمش كولتورلرك شرینغه‌سیله قزامغه قارشی معافیت تولیدینه موفق اولدیغنی ادعا ایدییور.

ایتالیان مؤلفلرینك وروما اطفال متخصصلرینك چوجوقلرك حاد انتانی خسته‌لقلرینك اسباب، قورونمه وتداویلری حقنده برچوق سنه‌لردنبری یاپدقلری تحریات آلمانیاده پك آز عكسلر تولید ایتمش مقداری وپك محدود بر قاچ مجرب قارونیانك تحریاتنی تدقیق ایله اشتغال ایتمشدر.

بز بوراده قارونیانك توصیف ایتدیكی قزامق عامل مرضیسنك طوغری اولوب اولمادیغنی تدقیق ایده‌جك دكلز . انجق قارونیا طرفندن احضار اولونان آشینك حقیقةً معافیت ویروب ویرمدیكنی تحری ایده‌جكز . قارونیا اصولنجه آشی كندی زرع ایتدیكی قزامق كولتورندن اوچنجی نسلدن صوكره‌كی كولتورلره آسیدفنیك علاوه‌سیله احضار ایدیلیوره ایشته بو آشی ایله ویانه سریریات اطفالنده تطبیقات اجرا ایدلمشدر. بو تطبیقاتك نتائجنی درت غروپده خلاصه ایده‌جكز.

A. سریریاتك داخلیه شعبه‌سنده برچوجقده مبذول قوپلیق لكه‌لری، عین زمانده التهاب منضمه و اوكسوروك جذعده مبذول قزامق اندفاعلری كورلمش وذات الرئه ایله اطفال سریریاتنه قبول اولونمشدر . بو چوجوقده ایلك قزامق تظاهراتی كورلدیكی زمن انتانك درت كوندنبری موجود اولدیغنه حكم ایدیلرك قغوشده‌كی دیكر چوجوقلردن تفریق اولونمامش یالكز قزامق كچیرمه‌ین چوجقلر آشیلانمشدر .

عین قغوشده بولنان نه‌كزه‌ملی بر چوجق قوپلیق لكه‌لری ، اوكسوروك، نزله ، منضمه التهابی ایله قزامق اعراضی كوسترمشدر . او حالده بو چوجوق قغوشده قزامق كچیرمه‌مش چوجوقلر ایچون یكنجی بر منبع انتان تشكیل ایتمشدر . دیكر اون چوجغه قزامق آشیسی تطبیق ایدلمشدر . آشی قارونیا اصولنجه اوچ كون صكره ایله ایكیشر سانتیمترو مكعب میان عضه اوله‌رق تطبیق ایدلمشدر. آشی اوفق حرارت ترفعلرندن باشقه هیچ بر عكس عمل تولید ایتمه‌مشدر .

بو A غروپنده‌كی تطبیقاتك نتیجه‌سی، دور تفریخده ٥ ـ ٦ كون تطبیق اولونان قارونیا آشیسی قزامقدن محافظه ایده‌بیلیور . فقط هر وقعه‌ده دكل طبقی دور تفریخك یدنجی كوننده‌ن اعتباراً تطبیق نه قدر یوكسك مقدار زرق ایدیلیرسه ایدیلسین بعضاً قزمقدن قطعیاً وقایه ایده‌مین دوغ قویجك منفعل معافیتی كبی .

B بوغروپ تجربه‌لر ، قزامقلی چوجوقلر قغوشنه، قزامق كچیرمه‌مش ومختلف خفیف داخلی خسته‌لقلره مبتلا چوجوقلری قویه‌رق بونلره انتان احتمالنك ایلك كونی آشی تطبیقی صورتیله اجرا ایدلمشدر .

نتیجه‌یه كلنجه بو صورتله آشیلانان چوجوقلردن یالكز بر دانه‌سی اوده آشیلاندیغی زمان قزیل نقاهتنده بولنان بر چوجقده قزامق كورلمش دیكرلری قزامغه طوتولمامشلردر .

بو غروپ كوسترییور كه‌وقتیله تطبیق ایدیلن قزامق آشیسی بیوك بر احتمال ایله قزامقدن محافظه ایتمكده‌در.

C بو غروپ A غروبنده‌كی سه‌ری كبی‌در . منبع انتان اولان چوجوقده قوپلیق لكه‌لری ظهور ایتدیكی زمان یعنی دور تفریخك بشنجی كونی قزامق كچیرمه‌مش دیكر چوجقلر آشیلانمشلردر. بوصورتله انتان احتمالنك اوچ الی بشنجی كونی آشیلانان طقوز چوجوقدن یالكز ایكی دانه‌سی قزامغه طوتولمشلردر . فقط بوچوجوقلردن بر دانه‌سی آمپیه‌ملی اولدیغی ایچون B غروپنده‌كی قزیللی چوجق كبی استثنا ایدیله‌بیلیر . بونلرده اعراض مخبره (قوپلیق) انتان احتمالنك ١٢ نجی كونی ، اندفاعات ١٩ نجی كونی ظهور ایتمشدر .

شایان دقت اولان نقطه (بر آز كچ) آشیلانان چوجوقلردن بر دانه‌سنك ایكی بچق آی اول آشیلاندیغی حالده ینه قزامقه یاقالانمامسیدر كه بوده قزامقده آشی معافیتنك لااقل ٢ ½ آی دوام ایتدیكنی كوسترییور .

بو غروبده یاپیلان تدقیقات A غروپنده اولدیغی كبی انتان احتمالنك ٣ ـ ٥ نجی كونجی تطبیقنه باشلانیلان قزامق آشیسی قزامقدن وقایه ایده‌بیلیر . فقط صورت قطعیه‌ده اعتماد ایدیله‌مز .

D سریریاتك بر قوریدورله یكدیكرینه مربوط ایكی دانه منفرد اوطه‌دن عبارت اولان تجرید اوطه‌سنده بولونان قزامقلی خسته‌لرك یانینه B غروپندن آشیلانمش ایكی چوجق یاتیرلمش وبونلر قزامقه طوتولمه‌مشلردر .

بو تجربه‌لرك نتیجه‌لرینی خلاصه ایده‌لم :

١ . اوچ دفعه ٢ سام ٣ مقدارنده اولمق اوزره تطبیق اولونان قزامق آشیسی احوال عمومیه‌ده حائز اهمیت بر تغیر حصوله كتیرمیور .

٢ . پروفیلاقتیك شرینغه ایله هر وقعه‌ده قزامغك اوكنه كچمك قابل اولمایور . دور تفریخك ٥ ـ ٦ نجی كوننه قدر تطبیق اولونان آشی قزامقدن وقایه ایده‌بیلور. فقط بو وقایه‌یه اوقدر كوونمك طوغری دكلدر . انتان مختلطه‌لر قزامق آشیسنی غیر مؤثر بر حاله قویور .

٣ . وقتیله یاپیلان قارونیا آشیسی بیوك بر امنیتله قزامقدن محافظه ایدییور .

٤ . آشیلاندقدن ٩ الی ١٠ كون صوكره بعض چوجوقلرده ١ ـ ٢ كون دوام ایدن عوارض مرضیه كورلمشدر. بونلر اغلب احتمال ناقص واثر حالنده قزامقدر.

٥. بوقورونمه‌نك خصوصی ویا غیر خصوصی اولدیغنی كسدیرمك شیمدیلك ممكن دكلدر .

دیاترمی ایله آستم برونشیتك تداویسی

تورك طب جمعیتنده تقدیم ایدلمشدر .

رادیولوغ كنعان جیس

(١) برنجی خسته‌م بوداپشته‌لی قرق یاشلرنده قدر بر مجارقادینی‌در . ٩٢٤،٩،٢٠ تاریخنده مؤسسه‌مه آستم برونشتیكدن مضطرب اوله‌رق مراجعت أیله‌مشدر. خسته آلتی آیدنبری متمادیاً كلن عكسه‌لردن مضطرب، كیجه‌لری بر قاچ دفعه عكسه‌لر كلیرمش اوكسوریور وعادتا هیچ اویقو اویویامیورمش . حیاتندن مشتكی بر وضعیتده ایدی . خسته، معلم دوقتور آیزه‌وایایك

طرفندن معاينه ايديليور . آستم برونشيتك تشخيصيله راديوسقوپی وراديوغرافی ياپلمق اوزره مؤسسه‌مه كونده‌ريليور. رونتكن راديوسقوپی وراديوغرافيسنده قصبات استقامتنده هر ايكی طرفده فضله‌جه متضخم عقداتك موجوديتی مشاهده ايدلمشدر . خسته‌مه ، معلم دوقتور آيره‌وايا بكك مساعده‌سی اولمق شرطيله ؛ خسته‌لغنك موسسه‌مده تداويسی ممكن اولديغنی توصيه‌ده بولنيورم . بوخسته‌مه اون بش سه آنسی قدر دياترمی تطبيق ايديورم، خسته‌لق شفا ايله نتيجه‌لنيور. بو دياترمی تطبيقنك بشنجی آلتنجی سه آنسی متعاقب خسته‌يه كيجه‌لری كلمكده اولان عكسه‌لر تماماً زائل اولمش وخسته كيجه‌سنی راحت بر اويقو ايله كچيرمكه باشلايور. او كسوروك تماماً كچمش وصباحلری بلا مشكلات قصباتدن سربستجه افرازات كلمكه باشلادی. خسته‌م احوال عموميه‌سنده بيوك بر صلاح حس ايديور و بردها آستم عكسه‌لرينه معروض قالمدی. شيمدی غايت ايی ياشامقده‌در .

(٢) ايكنجی خسته‌م بو كون جلسه‌ده حضورعاليلرنده تقديم ايتديكم اللی ياشلرنده قدر وبك اوغلنده ساكنه بر موسوی قادينی‌در. اوچ درت سنه‌دنبری آستم برونشيتك مضطرب اوله‌رق مؤسيسه‌مه مراجعت ايدييور . خسته بكا مراجعتنده ؛ متمادياً بوغولمق درجه‌سنده كلن هواسزلقدن مشتكی ومزعج بر او كسوروكی موجود ايدی. يولده كزركن فوق‌العاده زياده ترله‌مش . بو ايكنجی خسته‌مده تطبيق ايتديكم دياترمی سه آنسلرينی متعاقب اولجه كلن دكسه‌لر تماماً غائب اولمش. او كسوروك هيچ قالمامشدر . يولده كيدركن آرتق ترله‌ميور واويقولرينی مكمل اويويور . خسته‌می كورديككز وجهله بو كون تماماً ايی اولمشدر وهيچ بر شكايتی قالمامشدر . تاريخ مراجعت ٢٢/١٠/٩٢٥در .

اوچنجی خسته‌م ٢/١١/٩٢٥ تاريخنده مؤسسه‌مه مراجعت ايدن ازميرلی بر تورك خانمی‌در . ايكی بچق سنه‌دنبری اون بش يكرمی كون آره ويروب آيلرجه دوام ايدن مزعج آستم عكسه‌لرندن مشتكی‌يه‌در. خسته‌نك او كسوروكی فضله و كيجه كلن عكسه‌لرن دولايی اويقو اويويه‌ميورمش اوفاق بر روزكار ويا اوشوتمه‌ده خسته‌مده عكسه‌لرك تكررينه سببيت ويرمكده ايمش ، خسته‌نك افاده‌سنه نظراً عكسه‌لر قيشك هيچ كلمش يازك چوق مضطرب اولورمش . خسته‌مه تطبيق ايديكم دياترمی سه آنسلرينی متعاقب احوال عموميه‌سنده بيوك بر صلاح مشاهده ايدلمكده‌در . خسته‌م شيمدی ويقوسنی كوزل اويويور واو كسوروكی قالمامشدر . بو خسته‌مده دخی آلديغم نتيجه أيی‌در .

(٤) دردنجی وقعه‌م ٥٧ ياشنده قدر مصرلی بر تجاردر. يكرمی سنه‌دنبری آستم‌دن مضطرب اولارق مؤسسه‌مه مراجعت ايدييور . بو خسته‌مده آنجق سكز سه آنس قدر دياترمی تطبيقاتی ياپدم . خسته‌نك استانبولده دها اوزون مدت قالمسی امكان خارجنده اولديغندن بيوك بر نتيجه آله‌مدم. مع مافيه هوالرك بوقدر فنا ورطوبتلی اولمسنه نظراً خسته‌م بو هوالرده اسكيدن فنا خالده مضطرب اولوركن شيمدی اضطرابی حس ايتمه‌مكده ايمش .

بونلردن ماعدا بوندن اون سكز آی قدر أول دياترمی تطبيق ايتديكم بر خسته‌مده هنوز نكس اولمامشدر. وخسته‌م أيی‌در .

خسته‌لرده تطبيق ايديله‌جك دياترمينك پلاقلری خسته‌نك جلد سطحنه كوزلجه تطبيق ايتملی‌در كه خسته‌نك جلدنده بر قرحهٔ ناريه ياپمه‌دن يوكسك آمپراژ ايله چاليشه بيلمليدر . نه قدر يوكسك درجهٔ حرارته چاليشيلير ايسه خسته اوقدر آز زمانده صلاح بولور . دياترمی تطبيقنی متعاقب خسته‌لر فضله‌جه ترله‌مش اولاقلرندن ترلری قورويونجه‌يه قدر طيشاری چيقمه‌ملرينی توصيه ايتملی‌در.

بو اصول تداوی ايله (ئيپه‌ره‌می) قصباتده موجود متضخم عقداتی صورتيله دفع وتنفس عضلاتنده موجود

تقلصی قالديرمقدر . (يعنی عضلاتده موجود تشنجی بو اصول تداوی ايله قالديرمقده‌يم.)

پك آز اولان بو مشاهده‌لرمده بو اصول تداوی ايله غايت أيی بر نتيجه ألده ايتمكده اولديغمدن (تقديم ايتديكم خسته‌مده كورديككز شفا كبی) بواصول تداويدن بحث ايتمكی فائده‌لی بولدم .

خسته‌مه اوچ شكلده دياترمی پلاقلرينی تطبيق ايتمكده‌يم . (١) پلاقلری هر ايكی ناحيهٔ ابطيه‌لرك اوچ درت سانتيمترو قدر تحتنه (٢) پلاقلری قاعده رئه‌لره (٣) بر پلاقی صاغ كتف اوزرينه وديكر پلاقی‌ده صول قاعدهٔ رئهٔ خلفيه‌يه وياخود بر پلاقی صول كتف اوزرينه وديكر پلاقی صاغ قاعدهٔ رئهٔ خلفيه‌يه تطبيق ايتمكده‌يم .

آی باشی دليلكاری

مظهر عثمان

قادينلرده هر آی باشنك آز چوق بر بحرانله كچديكنی آی باشنی اضطرابسز وساكن كچيره‌ن مسعود قادينلرك نادر اولديغنی هر كس بيلير. بلوغ دوره‌سنده كنج قيزلرك بيك درلو سينيرليلكلرينه شاهد اولورز. هله انقطاع طمث طبابت روحيه‌ده آيری بر بحث ، آيری بر كتاب تشكيل ايده‌جك قدر سينير بحرانلرينه سبب‌در.

بلوغ ياشنده اوزمانه قدر فعاليت كوسترمه‌ين بك مهم غده جانلانمغه باشلايور، بر طرفدن يومورطه‌لقلر يومورطه ياپيور وهورمونلرينی خارجه آتيور، ديكر طرفدن ايكنجی بر هورمونی‌ده قانه دوكيور . بو يكی فعاليت عضويتده بر ايكيلك اوياندرييور . ممه‌لر بويويور ، عانه وقولتوق آلتلری قيللانيور ، بردن بره وجود سرپيليور اولغونلاشييور . اوزمان روحده‌ده بر دكيشيكلك اوليور. قيزلرك چوغی محجوب ، جمعيت كريز ، بر كوشه‌ده خوليا ايله يالكز وقت كچيرمكه دوشكون كوريورز . بر قسمی قولايلقله اغلار ، تأثری سريع ، خيرچين ، صقندبلی ، نه ايستديكنی بيلمز اولور. كيمنده باش آغريلری اكسيلمز ، كزديكی يرده امان باشم ديه دولاشور ، رنكی آل آل اولور ، شقاقلری چاتلايه‌جق ظن ايدر، يوزنده اير كنلكلرك قرمزی لكه‌لرك بری سونر بری چيقار . مراق بو ياشده الك چوق كوريلن روحی بر عرضدر: ورم، قلب ، دليلك . ايشته بر كنج باكره‌نك حضورينی سلب ايده‌ن اوچ وسواس. كيمی مطلق ورمدر، اويله اولماسه بويله كسيك كسيك او كسورمز ، كوندن كونه ئه‌ريمز . قلب خسته‌لغی ادعا ايده‌نلرده آز دكل‌در. بو چارپنتی بو خفقان نه ايله ايضاح اولنه بيلير ، يوزينه چيقان بو آتش قلب خسته‌لغی دكيلدر ديه حكيمی آخرت سؤالنه چكرلر. هله دلی اولمق قورقوسی بيچاره كوچوكلرك بر دقيقه راحت ويرمه‌ين كابوسی‌در . ملول خسته‌لر كبی كوز ياشلريله آغلارلر ، دوقتور بك بنی تأمين ايت ، بن دلی اولمايه‌جقمی‌يم ديه هيچقريقلره بوغولورلر . آه بو قان، بينمه هجوم ايده‌ن بو قان يا بنی دليرده‌جك ويا بوغه‌جق . ئولمكه راضی‌يم . دلی اوله‌جغم ، بيليورم دوقتور دلی اوله‌جغم ديه چيرپينورلر ، اشتهاسز، كوندن كونه ضعيف ، اويقوسز ، نشئه‌سز تام بر داء ملال نوبتی كچيررلر. هر سينير حكيمی بيلير، كه بلوغ سننده قابينه‌سنه كلن بر والده ايله قيزدن ، برينك غايت متوكل وعاقبتدن امين ، فقط سوديكنك حالندن مضطرب ، ديكرينك تلاشده، هر شيدن اوركك ، خسته اولديغی شبهه‌سزدر .

بلوغ زماننده بعض قيزلر دها زوزك اولور. هر كسه چاتماسنی ستم آتماسنی سوه‌ر ، دورمق ديكلنمك بيلمز، خامارات اولور ، آچيق صاچيق كزر ، فانيله وپالطو كيمه‌سی اخطار ايدلدكجه ئوشومه‌ديكنده اصرار ايدر، ده‌قولته كزمكدن خوشلانور ، قوكته‌له‌شور ، كيزلی كيزلی سورمه‌لر ، پودره‌لر سوره‌ر . حتی ئه‌وده كيلردن چكنيرسه كيزليجه اوطه‌سنده سورينور ، خلق آره‌سنه

چیقارکن بویالرك ایزلرینی بللی ایتمهمکه چالیشیر. هله ضعیفلامق مراقی خستهلق درجهسنه وارير. ایچلرنده یمك یهمهیه یهمهیه اوقدر ضعیفلایانلر بیلیرزکه قاچ دانهسی داخلی حکیملرینك پك حقلی تلاشیله استوپچرهلره کوندریلمش وشیشمانلامه کورلریله تداوی ایدیلمشدر.

ایلك زمانلری ارادهیی زورلامقله یمك یهمزکن بر مدت صکره عادت حالنه کلیر. آرتق نه مشتهی علاجلر، نهده تبدیل هوالر، دکز حماملری اشتهاسنی آچاماز. anorexie mentale عنوانه لایق اولان بو حال کنجی قاشهکسی حالنه کتیرر، حتی ئولدیرر. حالا اشتهاسنك یوقلغندن بحث ایدهن، حالا یمك یمك ایچون زورلانجه کوزندن یاشلر آقیدان، اوکورتیلرله ویردیکمزی چیقاران بو خویسز خستهلری بر یرده تام تجریدن وسوندا ایله غاواژ یاپمقدن باشقه چارهمز قالماز، وآنجق بو سایهده ئولومدن قورتاره بیلیرز. ضعیفلق موداسی کنجلکك فلاکتی ونسلك نکبتی اولمقدهدر. برکت ویرسین، بو مودایه ارککلر آرهسنده قاپیلانلر پك آزدر. ئهولی قادینلر آرهسندهده کوزللك ایچون کندینی ئولدیرهجك درجهده آچ براقانلره نادر تصادف ایدیلیور.

بلوغ سننك سجیه دکیشیکلکلرندن بری ده یالانجیلقدر. بو یاشده کنج قیزلر یالان سویلهمکدن، مبالغهلی قونوشمقدن پك ذوق آلورلر. یالانده بعضاً منفعتلری واردر، فقط چوق دفعه ذوق ایچون یالان سویلرلر. یالان سویلهمکله کیفلهنیرلر. ایستهری میتومانیلری اك چوق بو زمانده کوریلمیورمی؟ هرکسك حیرتنی اویاندیرمق، بر حادثهیه قهرمان اولمقدن نهقدر کیف دویارلر، بیلیرز. یالانلری افترا درجهسنه وارانلر، عدلیهیی نافله یره اشغال ایدهنلر، بر معصومی اویدورمه بر اتهامله حبسده ایکلهدهنلر ایستهریکلر آرهسنده آزمیدر؟ کنج قیزلرده ایستهریك بنیه بوتون معرفتلرینی بلوغ بحرانلری اثناسنده میدانه چیقارير.

سن بلوغدهکی کنج خدمتجیلرك مناسبتسزلکلرینی هرکس بیلیر: خرسزلق، سببسز قاچمق، هله یانغین یاپمق. بالغ اولورکن بو سجیه دکیشیکلکی اولدیغی کبی هر آی باشندهده آز چوق کوزه باطار بر سینیرلیلك اولور. عادت زمانی یاقلاشیرکن قادینك کیفی قاچار. یمنده درلو درلو قیرغنلقلر، اوتهده برده آغریلر، سینیرلنمهلر، اویقوسزلقلر، باش آغریلری، هرشیدن شبههلنمهلر آلینغانلقلر، شهوته دوشکونلکلر، کوهزهلکلر، قاپریسلر اکسیك اولماز. کیمی عادتا بستبتون خسته اولور یرندن قیمیلدامق، یمك یمك، لقردی سویلهمك ایستهمز. قادینلرك چوغنده بحرانلر بو درجهیی آشماز. فقط بعضیسنده قادین عادتا دلی اولور. ایستهری نوبتلردن، قورقنج وکابوسلی رؤیالردن طوتیکزده شدتلی تهافت واضطرابلره، غیر قابل مقاومت اوبسهسیونلره، امپولسیونلره قدر ایش وارر. حبسخانهلرده یاپیلان تدقیقاتده کورلمشدرکه خرسز قادینلرك مهم بر اکثریتی جرمی عادت اوزرنده یاپمشدر. چیلغین شهوتلرله بو زمانده اخلاقسزلق اوچورومنه یووارلانورلر. انتحار وقتل بیله قدینلرده آنجق عادت زماننده کورولمشدر. بویوك مغزهلرده آلیش ویریش ایدرکن بر دانتهلا، بر قوردهلا چالان بویوك صنفدن خانملرك قلهپتومانیلری اکثریا آیباشیلری زمانه تصادف ایدر.

آیباشلرنده سینیرلیلك اولدیغی کبی صرف بو زمانه تصادف ایدهن دلیلکلرده واردر. قلاسیك کتابلرده آیباشی پسیقوزلری اکثریا «آمنسیا» تابلوسی شکلنده کوستریلیور. یعنی سینیرلیلك بر سمپاتیك عکسه دیه قبول اولونسه بیله جنت دوغریدن دوغرییه بر تسممه عطف اولونیور.

آمنسیالو حهسنی تکراره لزوم یوق [شدتلی خرافهلر، زمین وزمانه عائد اتجاهسزلق، تناسلی تبه، شهوتکار افادهلر. آمنسیایی ویا ایستهریلرك حال فجرنی آکدیران بو صحنه بردن بره باشلایور وعادت کوریلور کوریلمز کچیور

عادتك صوکنه قدر دوام ایتدیکیده اولیور، خسته ایلشدکدن صوکره باشنده آزچوق بر سرسملك، کچمش آزچوق اونوتمق حالی قالیور.

«پسیقوزمانستروئهل» دهنیلن شکل بودر، هرکس کبی بوکا بزده چوق تصادف ایتدك فقط بوکا پریودیك طرزده راست کلمهدك. عادت اولمایان بر خستهده بر کون بردنبره بر تشوش وتهییجك باشلادیغی برقاچ کون عادت کورونجه یواش یواش سکونت بولدیغی طبیعی هرکسك کوردیکی شیدر. بر چوق صرعه نوبتلری آیباشی زمانی کلیر. آیباشندن غیری زمانده ده کلدیکیده شبههسزدر.

اصل آیباشی پسیقوزی دیمکله آکلاتمق ایستهدیکم صرف آیباشلرنده کورولن بر جنتدر. آیباشی باشلامازدن برقاچ کون اول باشلایور، طمثدن صکره حال طبیعییه عودت ایدییور.

جنتلرك همان هپسی عادت زمانلرنده آرتار، اوندن صکره بر آز ساکنلهشیر. برچوق دلیلکلر اثناسنده عادت بیله کسیلیر.

صرف طمث اثناسنده جنت کوریلن اوچ وقعهیه شاهد اولدم. بو وقعهلر طمثدن خارج زمانده تماماً طبیعی بر قادین اولیور. طمثه یاقلاشنجه چیلدیریوردی. اوچ وقعهنك بری ذوالشکلین جنت، ایکنجی کاتاتونیا، اوچنجیسی داءملال شکلنده ایدی. غایت انترهسان اولان بو اوچ مشاهدهیی منحصراً عرض ایدهیم. برنجی کلدانی بر قادیندی. ایکی سنهدنبری دوام ایدهن آیباشی جنتلرندن مضطرب اولدیغی ایچون شیشلی خستهخانهسنده تداوییه باشلانیلمشدی. متواضع، نازك، چالیشقان محجوب بر قادینجغزدی. خستهلغندن صوك درجهجانی صقیلیور، شفایاب اولمایهجقسه ئولومی ترجیح ایتدیکنی تکرار ایدییوردی. کونلر کچیور، فقط خستهلقدن اثر کوریلمیوردی. کندیسنك آیباشی دیه بکلهدیکی کونده بر تنبه باشلادی. چوق سویلنمکه، کولمکه، اوینامغه، اوطهسنده چیبلاق صویونمغه باشلادی شهوتکار طورلر آلیور، تناسلی قسملرینی کوستریوردی. اومحجوب وتربیهلی قادینله بر مائیلك آرهسنده نهقدر فرق واردی. عادتنی کوردی، بتردی، برایکی کون تنبهدن صکره بر انحطاط حالنه دوشدی. برقاچ کون آغلادی، محزون یاشادی. اوندن صکره حال طبیعییه عودت ایتدی. بو دفعه آرتق عینی صحنهنك کری دونمهیهجکنی اومیوردق ابتدادن برومورلر، بانیولر، اویقو علاجلری ویریوردق. کونی کلدی، عینی شکلده حمله تکرر ایتدی. آیباشی زماننده خستهده طمثده نه بر انقطاع، نه بر کوجلك واردی. نوبت عادت کورهمهمکدن - کوچ کورمکدن دکل - کندیلکندن اولیوردی، عادت زماننه تصادف ایدیوردی. صرعه ایله مناسبتی احتمالیله فضله مقدارده برومورلر ویردك بر نوبته اولسون مانع اولامادق. خسته نوبتك نصل کچدیکنه تماماً واقفدی، مهلانقولی نوبتی اثناسنده دیشاریده کندینی قویویه آتمغه قالقمشدی. بر دفعه مانی نوبتی اثناسنده ئهویندن قاچمش، قیرلره کتمش، راست کلدیکی بر قرارکاهده عسکر چادیرلرینه کیرمش، صباحه قدر عسکرلرك مناسبتده بولونمش، شهوت دویدقدن قرنی آجیقدقدن صکره خستهخانهیه عودت ایتمشدر. حالبوکه بوود بحرانی زماننده عفتنه تجاوزه شویله دورسون خفیف مشربانه بر سوزه بیله تحمل ایدهمزدی... ایکی سنه تداویمزه رغماً سرویسدن ابی اولمقسزین چیقمشدر. بیلمم شیمدی نصلدر؟... شونیده سویلهیهیم که نوبت، منتظماً اوچ ویا بش کون دکلدی بعضاً بش آلتی کون، بعضاً اون اونبش کون دوام ایدییوردی. حتی ایکی دفعه حمله بسبتون کچمهدن ایکنجی آیك حملهسی باشلامشدی.

ایکنجی وقعهمزده زینب کامل خستهخانهسنده تداوی ایتدیکمز ف خانمدر. بو خانمی ایکی سنه قدر معاینهخانهمده وبر بوچوق سنه قدرده خستهخانهده تعقیب ایتدم. بو اوچ

بوچوق سنه ظرفنده برسنه تماماً ايی ايدی. آی باشلرنده تنبهی باشلار ، چوق كولر ، كندی كندينه سويله‌نير ، اويوماز ، كزينيوردی . مع‌مافيه زينب كاملك سكوتنی بسبتون بوزاجق قدر تنبه آرتمازدی . سكز اون كون دوامدن صكره حال‌طبيعی‌يه عودت ايدر . خسته‌لغنك يكيدن تپمه‌مه‌سی ايچون اللهه نيازايلردی. فقط ايكنجی آيه قريب حمله‌لر ينه باشلادی . كنديسنك جنتنی ادعا ايله تطبيقه قالقان زوجنی تكذيب قصديله ايی زمانده والده‌سی حاكمه كوستر . بانقه معامله‌لری ياپدير ، هركسك ايچنه چيقارير قونوشديرردی. اوزمان پروفانلر دكل متخصص لربيله مجنون ديه‌مزدی . بعض آيلر بسبتون آچيلمادن ايكنجی تنبه باشلاردی. فقط اكثريا صرف آی باشلرينه منحصر برر تنبه‌دی ... بو مؤسسه‌دن تماماً ايی اوله‌رق چيقمش‌در .

اوچنجی مشاهده‌مز بونلردن بسبتون فرقلی‌در . قلاسيق كتابلرده عدم طمث وعسرت طمث‌دن حاصل اولديغی سويله‌نيلن ضعف‌دن‌در. بو اون‌يدی ياشنده تربيه‌لی نازك، سويملی، شيمارديلمامش بوليلی برقيزجغزدر. ابوينی تام‌الصحه‌در، بويوك همشيره‌سی بر آز پسيقوپاتی وايسته‌ريك فقط اوقدر ... خسته‌مزده ايلك زماننده ايسته‌ريك قصور بيله يوق . جدی ، تربيه‌لی ديكيشه واوقومغه خواهشكردر . هر صباح زيارتكزده بشوش سيماله الكزی صيقار ؛ محجوبانه اوكنه باقار ، استفسار خاطريكزه تشكر ايدر. بو ايلك يكی محكوم قدر دوام ايدر . آی باشی شمدی‌يه قدر كورمه‌مشدر . فقط اوتوز كونده‌يدی سكز كونی برمرض روحی چكمكده‌در. خسته بر نهايت كون ايچنده‌درين بر اويوشوقلغه دوشيور. قطعياً كنديلكندن لقردی سويله‌ميور ، مغموم بر سيما اليور ؛ مصرانه صوريلورسه قيصق بر كلمه‌لك جواب ويريور ؛ عادتا يمكدن بسبتون كسيليور ، اويويور . كونلرجه بو حال دوام ايديور . يواش يواش بر ايكی كونده آچيليور . كويا هيچ او خسته دكلمش كبی طبيعی بر حاله عودت ايديور . بر سنه‌در حكم علاجلرندن بر خير اومان عائله صوك نوبتنده ئه‌وده روماتيزمه ايچون قوللانيلان آسيد ساليسيكله تنتور ديبودی دبكوب ايچمه‌سی اوزرينه مؤسسه‌مزه كوندرمشلردر. ايی زمننده آرسنيق، چليكلرله ، بانيولرله تداوی ايتدك ، حمله‌يه يقين آپيولين ويرمكه باشلادق . ايلك آيده نه عادت كلدی ، نه حمله‌دوردی ايكنجی آيده آغومنزين‌له خفيف برعادت كلدی ، حمله‌ده دها قيصه اولدی . آرتق ايی اولدی اميديله ايكی آی صكره خسته‌يی مؤسسه‌دن چقارمشلردی. بر سنه خبر آلامادم. ايكی هفته اول دوقتور رفقاشلرمدن برندن آلديغم مكتوبده‌قيزك بر سنه‌درايی اولديغی، آغومنزين سايه‌سنده عادتنی كورديكی،نوبتك همان هيچ كلمديكی ، فقط صوك آيده علاجه رغماً هم عادتك كلديكی هم ينه انحطاط مالخولياوی نوبتنك كلديكی بيلديريليور ومطالعه صوريليوردی .

كوريورسكزكه بو وقعه‌نك عدم طمث‌له مناسبتی وار . آی باشی زمانه تصادف ايدن بر پسيقوزدر . بو اوچنجی‌يه مشابه ئه‌سكيرولك‌ده بر خسته‌سی اولديغنی خاطرلارسكز . بر كون بردن‌بره عادت كورمكله آرتق قورتولدم ديه آننه‌سنك بوينه صاريلمش. قط بو قدر اوزون مدت‌دوام ايدن بر پسيقوزه‌ادبيات طبيه‌ده‌تصادف ايتمه‌دم ايلك اولكی مشاهده‌لرمده اوريژينال ، كنديته مخصوص برر انموذجدر .

برمشيمهٔ ابتدائيه وقعه‌سی[*]

محمد عاصم

٢٧تشرين اول١٣٤١ تاريخنده وصفيه خانم اسمنده ، يكرمی‌درت‌ياشنده ، يدی آيلق حامله برقادين‌شيشليده‌كی خصوصی خسته‌خانه‌مزه كتيرديلر . سبب مراجعت ، فضله مقدارده ضياع دم واوجاع ولاديه‌در. بو تاريخدن اوچ كون مقدم ينه صانجيلر ونزف كلمش وفاتحه‌كی خانه‌سنه‌فناردن‌دوقتورلئونيديس نامنده بر مسلكداشمزی دعوت ايتمشلر. دوقتورلئونيديس اوجاعی تسكين‌ايديجی شافلر ويرمش واستراحت توصيه ايتمش . فی‌الحقيقه بونی متعاقب نزفك براز آزالديغی وصانجيلرك‌ده توقف ايتديكی كورولمشدر . لكن اوچ كون صوكرا آغريلر يكيدن شدت كسب ايده‌رك طرق تناسليه‌سندن شدتلی نزف كلمكه باشلامش. بونك اوزرينه مهبله برتامپونمان‌ياپيلمش آنجق بونك‌ده‌فائده‌ويرمديكی مشاهده ايديلنجه خسته‌نك سريرياته نقلنه وسرعتله مداخله ايديله‌رك نزفك توقيف ايدلمسنه قرار ويريله‌رك كنديسی خسته‌خانه‌مزه نقل اولونمشدر.

خسته‌خانه‌مزده طوتيلان مشاهده ورقه‌سنه نظراً خسته‌نك پدری كنديسنك بيلمه‌ديكی بر خسته‌لقدن وفات ايتمش والده‌سی يكرمی سنه مقدم حمای تيفوئيديدن وفات ايتمش اولوب اوچ قيز قارداشی‌وارمش وكافه‌سی برحيات وتام‌الصحه ايمشلر . كوچوكلكنده قيزامق كچيرمش اون ايكی ياشنده ايكن صيتمه‌يه مبتلا اولمش بر آيلق بر تداوی ايله شفاياب اولمش . اون ايكی ياشنده ايكن ايلك عادتنی كورمش. عادتلرينی هر يكرمی ايكی كونده بر دفعه كورر اوچ درت كون امتداد ايدرمش . عادت اثناسنده بلنده صانجيلر اولديغی كبی بولانتی كلير وقی ايدرمش. ايكی چوجوق دوغورمش هيچ برسقطه معروض قالمامش . اقطار حوصله‌ده شايان دقت بويوك بر كوچوكلك موجود دكلدر . معاينهٔ خارجيه‌ده قعر رحمك موقعی سره‌نك اوچ سانتيمترو فوقنده، رأس جنين اسفلده ، ظهر ايمن‌ده ، ضربات قلب جنين دقيقه‌ده ١١٥ اولوب سره‌نك برآز عالی وايمننده دويولمقده‌در . معاينهٔ داخليه‌ده عنق رحمك انفساحه باشلاديغی وبر پارمق دخولنه مساعده ايده‌جك قادار توسع ايتديكنی ، جيب مياهك تمزق ايتمامش اولديغی وقطعهٔ معتلنه‌نك رأس جنين اولديغی حس اولونمقده‌در . فوهٔ رحميه‌نك ايسرنده‌جدار رحميدن قسما آيرلمش بر حالده مشيمه بولونمقده‌در . تشخيص ؛ مشيمهٔ ابتدائيه .

برمشيمهٔ ابتدائيه‌وقعه‌سی قارشوسنده قالنجه‌ياپيلمسی لازمكلن مداخله فكريمجه عمليهٔ قيصريه‌در . اسكيدن مشيمهٔ ابتدائيه وقعه‌لرنده قيصريه ياپيلميوردی . سببی‌ده عمليهٔ قيصريه‌نك تهلكه‌لی وعاقبتی وخيم بر عمليه اولارق تلقی ايدلمسيدر. محترم خواجه‌م پروفسور بوم‌دن ، بوندن ٥٠ ـ ٨٠ سنه مقدم عمليه قيصريه‌نك ٪ ٩٠ وفياتی اولديغنی‌وبوندن دولايی عمليهٔ قيصريه‌دن هركسك توحش ايتديكنی ١٩٢٢ سنه‌سنده‌سرريا‌تنده‌چاليشيركن‌ايشيتمشدم ينه پروفسوربوم‌بو كونكی ترقياتله ياپيلان عمليهٔ قيصريه‌لرده وفيات آنجق ٪ ١ ـ ٪ ١٫٢ قادار اولديغنی ذكر ايديور . شبهه يوق كه آرتق عمليهٔ قيصريه‌نك وفياتندن قورقه‌جق هيچ بر طبيب مولد يوقدر . بنابرين مشيمهٔ ابتدائيه‌لرده عمليهٔ قيصريه‌اك‌پارلاق‌نتايج ويره‌ن‌برمداخلهٔ ولاديه‌در. برلينده‌پروفسوربومك سررياتنده چاليشيركن مشيمهٔ ابتدائيه ايچون طوتيلان ايستاتيستيقلری تدقيق ايتمشدم . بو ايستاتيستيقلرده مشيمهٔ ابتدائيه‌ده اوته‌دنبری تطبيق ايديلن وه‌رسيون وياخود داخل رحمه بالون ادخالی كبی مداخله‌لرده والده ايچون ٪ ٦ وجنين ايچون‌ده ٪ ٥٠ ـ ٪ ٦٠ وفيات وقوعبولمقده اولديغنی كوردم. حالبوكه عمليهٔ قيصريه ايله‌جنين وفياتی ٪٢ راده‌سنده‌در. بناءً عليه هم والده ايچون وهم‌ده جنين ايچون اك آز تهلكه‌ليسی عمليهٔ قيصريه‌در . بو بويله اولمقله برابر بز مع‌التأسف بو وقعه‌مزده عمليهٔ قيصريه ياپه‌مدق . داها دوغريسی عمليهٔ قيصريه‌ايچون لازم اولان اك مهم استطباب يعنی چوجغی صاغ اولارق دنيايه كتيرمك غير قابلدی . هرنه‌قدر ضربات قلب جنينی دويدی ايسه‌كده جنينك آنجق يدی آيلق اولوشی دنيايه حياتدار كلسه بيله

---

[*] (تورك طب جمعيتنده عرض ايديلمشدر)

یاشایاجنی مجهول اولدیغندن عملیهٔ قیصریه یاپمقدن فراغت ایتدم . بوراده عنق رحم بر پارمغك دخولنه مشكلاتله مساعده ایتدیكندن اولا هه‌غار بورژیلری ایله توسیع جبری، یاپدم. بعده جیب میاهی تمزیق ایتدم وداخل رحمه بر بالون تطبیق ایتدم . مجبوری تولید قبل المیعادلرده جیب میاهی تمزیقدن اجتناب ایتمك لازم كلدیكی حالده مشیمهٔ ابتدائیه‌ده جیب میاهی محقق تمزیق ایتمك لازمدر . چونكه : اكر تمزیق ایتمیه‌رك بالون تطبیق ایده‌جك اولورسه‌ق انفصال مشیمه‌نك زیاده‌لشمه‌سنه وبناءً علیه نزفك شدتلنمه‌سنه سببیت ویرمش اولورز. بالونك تطبیقندن اون ایكی ساعت صوكرا عنق تمامیله توسع ایتدی وبالون خروج ایتدی . بر طرفدن شدتلی نزفك كلمه‌سی ودیكر طرفدن رأس جنینك حوصله‌یه دخول ایله‌ماسی بنی بر تقلیب داخلی یاپمه‌یه سوق ایتدی . رأس جنینی اولا عالی‌یه دوغرو ایتدم . وجنینك صول آیاغنی غوررحم‌ده یاقالایه‌رق اسفله چكدم . تقلیبی متعاقب اخراج بالید عملیه‌سی ایله‌جنینی اخراج ایلدم. چوجوق اولو اولارق دوغدی . فضله مقدارده نزف رحمی كلدیكندن دولایی اولا قره‌ده یاپه‌رق مشیمه‌یی اخراج ایتمك ایسته‌دم ایسه‌ده بونكله مشیمه‌نك خروجی پك كچ قالاجغندن خلاص صناعی یاپه‌رق مشیمه‌یی‌ده اخراج ایتدم . آنجق رحمك تمامیله تخلیه‌سندن صوكرا نزف توقف ایلدی وخسته‌مز سكزنجی كونی صحتده اولارق سریریاتمزی ترك ایتدی .

كفالژین قاشه‌لری KEPHALGINE
باش آغریسی ، دیش آغریسی وعلی العموم آلام عصبیه‌ده شایان توصیه‌در .
وكیل عمومیسی ؛ پرتو آرسلان استانبول سركه‌جی قیصری خان نومرو : ۱٦

آلمانیاده ملزونغه‌نده ب . براون مؤسسه‌سی طرفندن اعمال ادیلوب شهرتی جهانشمول اولان . دوقتور Kuehu لك معقم قاتكوتلرینی، مشابه مارقه‌لرله قاریشدیرمامق ایچون هرقوطینك اوزرنده موجود اولمسی لازمكلن آصیلی قویون مارقه‌سنه دقت بویورلمسی اطبای محترمه‌دن رجا اولنور .
توركیا ایچون وكیلی . ا.م. فارحی . قناجیان‌خان ۹-۴۲ استانبول .

أوراسه‌پتین [روژیه]
9. Avenue de Villiers
PARIS
URASEPTINE ROGIER
مثانه وكلیه‌نك مضاد عفونیسی
دیاتز ، آرتریتیزم ونتیجی
عفونتدن « حامض بول »ك طرد واطراحنی تسهیل ایچون مستعمل ادویه‌نك اك مكمل واك موافقیدر .
طرز استعمالی: براز صو ایچنده ۳ - ٦ قهوه قاشیغی
وكیل عمومیسی : پرتو آرسلان استانبول سركه‌جی قیصری خان نومرو ۱٦

اولیازاده نور الدین
دوائر عالیه متعهدی
باغچه قپو حمیدیه تربه‌سی بش یول آغزنده
بالعموم لابوراتوار لوازماتی اجزای كیمیویه آلات وادوات زجاجیه اولتره میقروسقوب، میقروطوم نه‌تووه، اوتوقلاو، سانتیغرام، میلیغرام، ½ میلیغراملق حساس ترازیلرله (۱۲۰) كیلویه قدر آدا طارتان اوتوماتیق آینه‌لی ترازیلر، صوك سیستم حقیقی ده‌قورشربنغه‌لریله چلیك، نیكل، پلاتین ایكنه‌لر، ولسرمان تعاملی ایچون قونتروللی هه‌مولیزین وكبدافرنجی خلاصه‌لری هرجنس سرومله توبركولین آشیلری، مستثنا لرانطه، لوسیون وقولونیائه‌سانسلری دائما پیاسه‌دن ٪۱۰ نقصانه‌ده بومزده فروخت اولنور. سپارش قبول وسرعتله ارسالی تكفل اولنور.

یدنجی سنه — نومرو ۹ كانون ثانی ۱۹۲۶ یدنجی سنه — نومرو ۹

استانبول سریریاتی

ادارەخانه‌سی: جغال اوغلنده ایران سفارتی قارشوسنده: دوقتور مظهر عثمان بك معاینه‌خانه‌سی — تلفون استانبول ۱۸۹۰
آیده برچیقار طبی مجموعه
اون ایكی عدد مجموعه آبونه‌سی ایكی یوز غروشدر

ایشك ایچ یوزی

غایت واقفانه چیزیلن بولوحه‌ده قدیم مسلكداشلرمز اوزمانكی معیشت كوچلكیله شمدیكی آره‌سنده عظیم فرق اولدیغی حالده بزلردن زیاده رفاهه نائل اولامه‌مشلر، ودینله‌بیلیركه ازلدن بری حكیملرك اجتماعی وضعیتی مغدور قالمشدر .

آوروپاده بر مسلكداشك معروض قالدیغی حقسزلقلری لطیف ومزاحی براسلوبله تصویر ایدن بوقلم بزده‌كی حالنی كورسه نه‌لر یازمازدی . صوك زمانلره‌قدر ویزیته ایسته‌مك ، حساب پوصله‌سی یوللامق اك بیوك عیب صاییلیوردی . بویوكلر حكیمه برشی ویره‌مكله اوكونورلردی. سلطان حمید دورنده جبلرندن برقاچ لیرا ویزیته چیقماماسی ایچون حكیمه رتبه ونشان آلدیرمق مودا ایدی . بوندن آنجق عددی ایكی دوزینه‌یه واران ییلدیزی پارلاقلر متنعم اولمش‌دی. حالا اودورده اوتوز یاشنده پاشالغه نائل اولمش مسعودلرمزی آره‌مزده كوردكجه دوستده دوشمن‌ده انواع نعمتلره غرق اولدیغمزه ذاهب اولیورلر. عمرنده اسمنی ایشتمدیكمز وزرادن قاچ دانه‌سنی بیلیرزكه حكیمی وقتلی وقتسز كونلرجه أوینه چاغیرمش، چولوغنی چوجوغنی كندیسنی خدمتجیسنی تداوی ایتدیرمش . نه‌دن صوكره اوتانه صیقیله حساب پوصله‌سی كوندوره‌ن دوقتوره « اكله‌نیورمیسكز، بن پاره ایله عمرمده دوقتور چاغیرمادم . هركس بكاخدمتی مفخرت بیلیر » دیه برده شرف تداویسی ایچون منت وشكران بكله‌مكه قالقشمش در. نیجه سلطان علیة الشانلر بیلیرز ، كه تام بر كونكزی اوینه قدر كیدوب كلمكه ، صالوننده بكله‌مكه، بوتون پولیقلینیق یاپه‌رق كندیلرندن جاریه‌لرینه حرم آغالرینه‌قدر هپسنی معاینه ایتمكله كچیرمه كزه مقابل شیمدیكی بانقنوطلردن ایكی كاغد جبكزه قویدیرمقله سزی احیا ایتدیكنی صانمشدر . اولاد پاره‌می ایسترسك دعامی ایسترسك لاابالیلكی ایله خواجه‌سندن حاجیسندن كوردیككز هركونكی بادهوا التفاتلر جابا ... كیجه‌نك مناسبتسز برزماننده سزی خسته‌یه دعوت ایدرلر. كیجه‌لین قسمت بكله‌ین برمسلكداشك حقی اولدیغی ایچون كیتمه‌مك ایسته‌سه‌كز اوشاغنه ایده‌میه‌جكی حقارتی ایدر. حتی پولیس كتیرر. أوینه كیدوب خسته‌یه باقدقدنصكره یاهیچ اجرت ویرمه‌نجه ویامحله بكجیسی‌نك بیله اوساعتده قبول ایده‌میه‌جكی براجرتله سزی صاومق ایسته‌نجه پولیس امدادیكزه كلمز . بوینی بوكه‌رك عدلیه‌یه مراجعتكزی توصیه ایلر. اوروپاده ایش برحساب پوصله‌سی كوندرمكه باقار. بزده ایش حساب پوصله‌سنه قالورسه اك ناموسلی تاجربیله حكیمك قاننی قورودیر . بویله بانقه كبی ایشله‌ین برمسلك اربابندن مالیه‌جیلر دورمایك ، ایسته‌یك .

ویركیلردن شكایت ایده‌ن مقاله‌مز منور صنفمزده حیرت اویاندیردیغنی دویدق. آكلاشیلان حكیملرمزی بو مملكتك اك مرفه صنفی ظن ایدییورلرمش ... هم اونلری دها زیاده تنویر ایتمك ، هم‌ده هر صنف خلق طرفندن صنعتی سؤ استعمال ایدلدیكی ایچون جداً متأثر اولان حكیملرمزی دردینی دوكمكدن متولد بر تسلی‌یه

اولسون نائل ایتمك املیله‌چوق اسکی بر رساله‌دن مقتبس شو سطرلری ترجمه ایدییورز :

آتی‌نك حکیم نامزدلرینه ارمغان

عین یاشده‌کی دیکر ارقداشلرینی کری‌ده براقه‌رق غایت پارلاق تحصیل ایتمش بر کنج‌دی بر چوق مکافاتلر آلمش ایکی دفعه باقالوره‌آ کچرمکه موفق اولمشدی . یعنی ایکی دفعه ۶۰ فرانق ویرمش و ۵۰ سانتیملك بر کاغد پارچه‌سی الده ایتمشدی .

آرتق هرکس اوکا طبیب اولمسنی توصیه ایتدی، استقبالی پارلاق بر مسلك... پاره‌سی بول ... دوپوویتره‌ن سکز میلیون یاپمش ... کنج ایلك دفعه طب مکتبنه مراجعت ایدییور کاتبك دیدیکی برنجی تقسیط ... ویر هراوچ آیده بر تکرار ایدییور... ویر. تحصیلنی چابوق بیتیرمك ایچون عملیاتلری تعقیب ایتمك وپانسمانلری یاپه‌بیلمك اوزره بر خسته‌خانه‌یه مراجعت ایدییور، یواشجه اوکا دیيورلر . . . ویر . بر آز تشریح یاپمق ایچون بر قاداورا پارچاسی آلمق ایستیور، بهری ۲۰ فرانقدر...ویر. اوزون مدت چالیشیور فقط طبیعی برشی قازانمیور ، بالعکس کندی وسعتی داخلنده پك چوق صرف ایدییور، بویله برقاچ سنه دوامدن صکره دها مهم شیلر تحصیل ایتمك اوزره بر چوق فداکارلقلری کوزه آله‌رق دها بیوك بر فاکولته‌یه مراجعت ایدییور اوراده‌ده تکرار ایدیلیور . . . ویر . فقط فاکولته‌نك درس ساعتلری سیرك وامتحانه حاضرلانمق ایچون غیر کافی اولدیغندن خصوصی درسلر تعقیب ایتمك ایستیور اوراده احتیاج ایچنده قیورانان استاد اوکا خطاباً دیيور ... ویر . وضع حملی تعقیب وقادینلری معاینه ایده‌بیلمك هوسیله کیزلیجه بر ابه‌نك لطفنه مراجعت ایدییور ، اوده بیك نازله قبول ایدییور اما... ویر . وضع حمل ایدن، ولطفاً کندیسنی معاینه ایتدیرن قادینلره . . . ویر . امتحانلر تقرب ایدییور ، بش دفعه ... ویر. ته‌ز زمانی کلییور ، اثبات وجود حقی اولمق اوزره ... ویر. صکره انتخاب ایتدیکی مطبعه‌جی النه بر حساب پوصله‌سی صیقیشدیرییور... ویر. ته‌زی مدافعه ایتمك اوزره عاریت آلدیغی کهنه بر جبه ودیبسز بر کلاه ایچون ... ویر . والحاصل شهادتنامه صره‌سی کلیور ، دها یوزینی کورمه‌دن . . ویر . آرتق بیتدی اویله‌می ؟ خایر ... اورادن چیقدقدن صکره بتون بقال، عطارلره معادل تجارانه برلکده یورومك سعادتنه نائل اولدیغی ایچون بیك بر چشید کاغدلر اوزرنده یکنسق بر صدا ایله ویرکیلر ایسته‌نیلیور. چونکه تجارتکاهی وار ... ویر . شیمدی کوزینك اوکنده اونبش سنه‌لك بر ستاژ خلیاسی تجسم ایدییور آیاغنده‌کی اسکتدیکی قوندره‌پاراسنی قازانامیه‌جق بر حالده ایکن أو کیراسی ، کتاب غزته پاراسی ، یه‌جك کیه‌جك اجرتی ویریله‌جك آنجق بوصو کنجیدن اقتصاد ایده‌بیلیر . فقط استقبال غایت پارلاقدر ... مصر فاتحلری کبی چوك ایچنده، تا اوزاقده‌کی ، کوزل اولری ، یشیل کویلری کورمکله متسلیدر . بو اون سنه ایچنده قورومش ییپرانمش ، کیسه‌سی کبی کندیسی‌ده چوکمش، انسجه‌سی، آره‌سندن کسوف شمس حادثه‌سی سیر ایدیله‌بیله‌جك بر حاله کلمش‌در، امانه زیانی وار . اوت دیيور بن آرتق دونتودم ، بوکا شبهه اوله‌مز ، عین زمانده هم زواللی هم‌ده فقیرم، فقط شو مسلکده موفق اولمق ایچون آتلر آرابه‌لر، مطنطن صالونلر ، بیوك وازولر لازم دکل‌یا ... آرتق سرابلر قالمیور ، افق تجلی دارالیور ، هرشیئه قناعت ایدییور . بوش اولان اوزون وقتلرینی شمدی مفتونی اولدیغی فنه، « سیسه‌رون »ك توصیه‌سی اوزره متسلی اولمق اوزره کتابنه حصر ایدییور ... فقط کندی تجربه‌سی، رومالی خطیبك دوشونجه‌لرنده بعض تعدیلاته لزوم کوستریور: (اك ایی شعر واك پارلاق حسن خط آنجق کوزل بر یمك اوزرینه انسانی تسلی ایده‌بیلیر) ، دییور .

فضله اوله‌رق ، بو بوش وقتی ، شمدیکی پارلاق ، فقط حاصلاتسز ، موقعك احرازی ایچون (اك عادی بر ایشله قازانه‌بیله‌جکی مبلغی قاله آلمه‌دن) یکرمی سنه ایچنده نه‌یه مال اولدیغنی ، حسابه مساعد ، طوپارلاق حساب اوله‌رق ۸۰,۰۰۰ فرانق بولییور. بوثروتك (ناموجود) اك کوتو فائضی ۸۰۰۰ فرانقدر کونده ۲۲ فرانق قدر طوتییور . بو پاره‌یی قازانمق ایچون کونده اون بر خسته معاینه ایتمك لازم کلیور ، لکن پاراسز تداوی اولانلرده داخل اولدیغی حالده زیارتچیلر بو عددی بولامیور .

بونکله برابر پك چوق اکمش وفدانلری اوزون مدت بکله‌مش‌در. نهایت برچوق مسلکداشلرینی اوصاندیران غیر قابل تداوی برقاچ خسته‌یی معاینه ایتمکه باشلییور ، بو خسته‌نك طانیدیغی سرمایه بر قورشون قلمیله کاغددر ، بو علمك، سرمایه‌نك قاچه مال اولدیغنی بیلمك ایسته‌مز.

تداوی اجرتی . . . . مجاناً

حساب دفترلرینی کوزدن کچیردکجه واردات طرفنی بوش بولییور ، وهفته‌ده بش کون چالیشان درت دفعه تیاترویه کیدن ، قباره‌لرده سرخوش اولوب صیق صیق پاره صرف ایدن بعض صنعتکارلرك‌ده دفترنده مقید اولدیغنی کورییور، امیدلنیور . فقط بونلرده ایلشدکدن صکره، دوقتورلرك هپسی‌نك زنکین اولدیغندن بحث ایله وظیفه ایجابی هرکسی تداوی لازمکلدیکنی آکلادیورلر... مجاناً اوآره‌لق بر مکتبده معلم اولمسنی توصیه ایدنلر اکسیك اولمیور ، فقط سلفنك وفاتنه قدر وکیل اوله‌رق بکله‌مك لازم ، ملازمت معاشی : . . . . مجاناً

بو انتظار اثناسنده ، بر لطف مخصوص اولمق اوزره صحیهٔ عمومیه انجمنی اعضالغی تکلیف اولنیور . . . مجاناً فضله اوله‌رق بلده‌نك آشی مأمورلغی‌ده انسانیتپرورلکندن رجا ایدیلیور... مجاناً. معاونت عمومیه جمعیتنده بر موقع اشغال ایده‌بیلمك اوزره برمسابقه کچیرییور ، اوراده‌ده فقرایی مجاناً کورمك ایجاب ایدییور واقعا فقیرلرك چوغی دوقتوردن زنکین فقط وظیفه‌سی ... مجاناً طبیبی بر خسته‌خانه‌یه‌ده دوام ایتمك لازم . اولا وکیل اولمق ایچون بر مسابقه کچیرییور ، وبش سنه صکره اصیل اولدیغکز زمان اوچ یوز فرانق آلیرسکز دیيورلر ، شمدیلك... مجاناً بوراده معین کونلرده خارجدن کلن خسته‌لره باقیله‌جق، بر خسته‌لرك ایچنده زنکین فقیرلر اکسیك دکل ، فقط معاینه‌لری طبیعی ... مجاناً. صکره ، بلدیه رئیسی، محله امامی ، جمعیت خیریه منسوبلری متمایز ارکان حکومت، اصحاب ملك ، حتی کندیسی ایشه قاریشمق ایسته‌مدیکی کونلر بعض دفعه اجزاجی ، حمایه ایتدکلری بیچاره‌لری دوقتوره توصیه‌دن، بر قارتله معاینه‌سنی رجادن اجتناب ایتمیورلر، تداوی اجرتی حالیله :... مجاناً. فقط حقیقتی کتم ایتمك لازم دکل ، بتون امکلرینه مقابل تیاترو طبیبی تعیین اولنیور ، ایستدیکی زمان بیلتسز اویونلری سیر ایده‌بیله‌جك فقط رقاصلرك آیاق بورغونتولرینی ، خواننده‌لرك بوغازینی، مبتدیلرك معده صانجیلرینی تداوی ایتمکله مکلف ... مجاناً .

ایشته اطبا وارداتنك اون اونبش سنه‌لك بر نمونه‌سی، بو نمونه بعضاً بر طبیبك بتون عمری اولدیغی قدر عینی‌در، زیرا متباقی سنه‌لر دها ایی اولمیه‌بیلیر ، مع مافیه هرکسك بر قاعدهٔ عمومیه اوله‌رق بتون اطبایه تشمیل ایتمك ایستدیکی بعض نادر مستثنالرده یوق دکل ...

فقط بو قازانجسز اطبا قورو میوه کبی . . . می ، دی‌یه‌جکسکز ؟ یا کیلیورسکز بو اطبا اك معلوماتلی عالملر قدر معلومات صاحبی‌در، وهرحالده طبابت خارجنده متعدد یوللر تعقیب ایدرك هدفه واصل اولانلرك بر چوغندن عالمدر ؛ فقط بز بشقه طریقده کیدنلری صایغیسزلق اولوردی‌یه تعقیب ایتمك ایسته‌مییورز .

بزم ایچون ایی کوتو فقط آلتنك تریله‌یاشامق ضروریدر اسلافك اشغال ایتدیکی معاشلی بتون موقعلری کوزدن کچیرمك، وهر درلو مشکلاتی کوزینه آلوب ایجاب ایدرسه

قپو آرقه‌لرنده نوبت بکله‌مك، فقط حقنی آلیر برطبیب اولمق لازم . هر دائره‌یه باش اورر، حکیم معاشلرینی اوکره‌نیر. آلدیغی معلومات جدولنی آشاغی‌یه درج ایتدك. بو جدول بر دوقتور معاشنی سفلی خدمتلرده چالیشانلرله مقایس ایدیور :

خدمتك نوعی	تخصیصاتی	دیکر بر مسلکله مقایسه
جمعیت خیریهٔ متقابله	ویزیته‌سی ۱۲ سانتیم	جلاسز برقوندره بویانمسی
ولایاتده امور خیریه قلمی	۶۰ فرانق سنه‌ده	تخته جلاجیلری
پارسده « « «	۸۰۰ الی ۱۰۰۰ فرانق سنه‌ده	قپوجی
خسته‌خانه سرویسی	۵۰ فرانق	ره‌قلام یاپشدیران عمله
« « شهرده	۳۰۰ «	قوروجی
« « پارسده	۱۵۰۰ «	بلدیه چاوشی
حبسخانه طبیبی	۱۵۰۰ «	موزع
طب آقاده‌میسی	۳ « جلسه باشنه	برچانطه طاشیمه عماللغی
ایکنجی صنف بر طب مکتبنك معلم معاونی	۱۰۰۰ «	کمرك خدمه‌سی
« « « معلمی	۱۵۰۰ «	اومنیبوس آرابه‌جیسی
بر فاکولته‌ده مدرس معاونی	۱۸۰۰ «	مانیفاطوراجی چراغی
بر « مدرس	۶۰۰۰ «	ایکنجی صنف وزنه‌دار
پارس فاکولته‌سنده مدرس. فرانسه‌نك ودنیانك اك یوکسك فن موقعی	۹۰۰۰ «	روچیلدك تشریفاتجی معاوننك نصف اجرتی .

بالاده‌کی مقایسه‌یه کوره بر سردار عصاسیله آشجی چراغنك النده‌کی بر سبزه کوکی آره‌سنده فرق یوقدر دیملی یز. فقط دوقتورلرك بویوکلردن وبالخاصه خانملردن حامیسی اولورسه ، و یاخود فلورت صنعتنی شهادتنامه آلدقدن صکره اوکره‌ندی ایسه، بالوده برقوتیونی ایی اداره ایدر، جمعیتلرده اوفاق تفك هنرلرله کندینی سودیرر بر قاچ توصیه‌ده انضمام ایدرسه ، هم مشتری طوتار هم یوقاریده صایدیغمز سفیل معاشلی موقعلردن برینه کچر و هیچ بر زمان کله‌میه‌جك پارلاق استقبالی بکله‌یه‌رك یاشایه‌بیلیر .

حتی برچوق قیمتدار ارباب علم طبك بیله معیشتنی تأمین یولنده بو کبی صدقه‌لره مراجعه مجبور قالدقلرینی‌ده اونوتمامق لازمدر . بو بیچاره‌لر صنعتلریله ضرورت ایچنده بیله یاشامغه مقتدر اوله‌مدقلرندن ، بویله برطا اداره‌لرك لطف سخاوتنه التجا ایدرك ایچ درت مأموری درعهده سایه‌سنده حیاتلرینی قازانمیلیرلر . مشغولی ومزاجی خصوصی خسته‌لرله اشتغاله مساعد اولمیان ب طبیب آتی‌ده‌کی مواقعی اشغال ایدییور فرض ایده‌لم .

خسته‌خانه طبیبی	۱۲۰۰ فرانق
فاکولته‌ده معلم	۱۲۰۰
انستیتو اعضاسندن	۱۵۰۰
آقاده‌می اعضاسندن	۱۵۰
شاهانه برتیاترونك طبیبی	۰۰۰۰
	۴۰۵۰

ایشته برعالم که فن طبابتك اك یوکسك واك کوزد اولان شوبش عالی موقعی بردن اشغال ایدرسه مشکلا

ایچنده یاشایه‌بیلیور . بویله بش موقعی اشغال ایتدیکی ایچون بو آدم بش کره احمق می دی‌یه‌جکسکز، حاشا... او آنجق بر کره آحمق ایدی ، اوده طبیب اولمغه قرار ویردیکی کون ؛ فقط اوده کندی قباحتی می ایدی ؟

بو آتلدیغی سفرك نتایج وخیمه‌سنی اولدن ادراك ایده‌بیلیرمی ایدی ؟

فقط او موقع ، فناً اشغال ایدیله‌بیله‌جك مواقعك انتهاسی ، هرکسك هوس و غبطه ایتدیکی یر ، بتون اقبالپرست فرانسز عالملرینك هدفی، اك مشهور اجنبیلرك برعکس صداسنی آلمق ایچون بیك دسیسه‌لر ایجاد ایتدکلری بوشانلی عنوان؛ فنك دیوانی: طب آقاده‌میسی...

بوراده شهرت قازانمش برعالم ، سعیله اختیارلامش، ویاخود سعی اونی خراب ایتمش، فنی ملتنی احیا ایتمش، آرتق وطن اوکا مدیون ، صوك کونلرینی مستریح اوله‌رق کچیره‌جك ... عمری صوکنه قدر سنوی بیك بش یوز فرانق متقاعد معاشی ... اوچیوز فرانق دها علاوه ایدیلیرسه اوصاحبك آرابه‌جیسی‌ده عین تخصیصاتی آلیور . مع‌مافیه دائما رغبت و حرمته نائل اولدیغمزی انکار ایتمه‌ملی ، بوده شایان تسلی‌در . ع. فکرت

(آوه‌نیر مه‌دیقالدن)

جلال مختار بك

طب فاکولته‌سی‌نك سریریات جلدیه‌وافرنجیه خواجه‌سی جلال مختار بك سنه‌لردن بری اشغال ایتدیکی کرسیدن کوکالی اوله‌رق استعفا ایتمشدر. استعفاسنده هیچ برسبب یوق، نه خسته‌لق نه اغبرار . ساده چالیشدیغم یتر ، أختیارلادم ، دها کنجلر بویورسون دییور . بونی براز کیچ قالمش فضیلت درسی تلقی ایدییورز . مع‌مافیه کیچ قالمقله برابر قیمتندن بویوك برشی غیب ایتمه‌مشدر . اقران وامثالنه بوکونده بر درس عبرت ، بر نمونهٔ امتثال اوله‌بیلیر . جلال مختار کبی ذکاسیله ، فعالیتیله ، علمیله بر قیمت اولان برذات بونی سویلرسه فضولی‌یره اوموقعی سنه‌لردن بری اشغال ایده‌ن، ویا بر تصادف وکلاه قاپماجه ایله لیاقتنك بیك قات فوقنده بو یرلره بورنی صوقان هیچلر بیلمم نه‌یاپمالیدر. شیمدیلك راحت اوطورسونلر، البت تجلیاتنه شاهد اولدیغمز بومسعود انقلاب یقینده اونلری‌ده یرلرندن سوپوره‌جك‌در .

جلال مختار کندیلکندن چکیلدی. وطنی وظیفه‌لرینی یاپمش برانسان کامل کبی حیاتی سکون وانزوایه آلیشدیرمغه چالیشیور. مشهور عالم اولان اقتصاد وتجارتی سایه‌سنده مسعود ومرفه بر اختیارلق کچرمکه وقتی مساعددر . کندیلرینه اوزون عمر تمنی ایدرز . عزلت حاللرنده وطنه ایفا ایده‌جك دها پك چوق ایشلر بوله‌جقلرندن امینز . برچوق جمعیت خیریه‌لر کورکو وبیلکیلرندن، معنوی ومادی یاردملرندن استفاده ایده‌جکدر .

جلال مختار خواجه‌لغنده شارلاتانلق ایتمه‌دی . ایی اوکره‌ندی ، پراتیك اوکره‌تدی . فرنکی کبی نازك برخسته‌لقده کنج حکیملره علم‌له اخلاقی برابر تلقین ایتدی. شعبه‌یی تأسیس ایده‌ن او ایدی. اونی توسیعه وبر أنستیتو احداثنه قابلیتی یوق دکلدی. بونی یاپامادی ، یاپمادی . بونك ایچون کنجلکك حقلی سرزنشلرینه اوغرادی . کندیسی یالکز باشنه بوشعبه‌یی ایستدیکی کبی بویوده‌مزدی، بر باش اوله‌رق قالسه کندیسنه ایی عضولر آراسه‌یدی فاکولته‌یه نمونهٔ امتثال اولوردی . جلال بکده بونی کوره‌مدیکز ایچون فضله تنقیدده حقمز یوق . . محیطنده کیلر اوندن دها فضله‌می بر ایش کوردی ...

جلال مختار بکك اك بویوك خدمتی هلال احمرده‌در. بوجمعیت خیریه‌ده بوتون حرب ومتارکه امتدادنجه یاپدیغی خدمت ایچون کیم نه دیرسه دیسون وطن کندیسنه متشکردر. کاشکی هپمز جلال مختار قدر وطنه مفید اوله‌بیلسه‌ك.... بن

هلال احمرك درت مؤسسندن بری یم . (خارجیه ناظری رفعت پاشا مرحومك حرمی ، کلخانه مدیری مرحوم ویتینغ پاشا، طبیهٔ عسکریه مدیری مرحوم علی غالب بك ، وبنده کز). تشبثمزی یاریده براقه‌رق اوکمزه کچدکلری ایچون کندیسنه وامثالنه براز دها دلکیر اولمام ایجاب ایدردی. حالبوکه شاهد اولدیغم فیض قارشوسنده باشده جلال مختار اولدیغی حالده برقاچ مبارك ذاتك موفقیتنی تقدیردن باشقه بر دویغو ایله متحسس اولامادم ، اولامازدم ...

جلال مختارك مشهور عالم اولان اقتصادینی تنقید ایده‌نلرده پك چوقدر . معهود چیزمه‌لری ، هلال احمر قاپوطی ، شیمدیکی شاپقه‌سی ضرب مثلی صره‌سنه کچمشدر. مشارالیهك اقتصادندن مملکت ضرر کورمدی، بر تورك زنکین اولدی، هر کس خزینه‌دن یه‌جکنی بکلرکن حکومته بول بول ویرکی ویردی، یاپدیردیغی صحی ئه‌ولرده برچوق اورته حاللی عائله‌لر راحت ایتدی، شهر معمور اولدی. بو کونده اوروپاده تحصیله ایکی شاکرد کونده‌ریور . حتی بو خیری ساده حیاتنده یاپمقله اکتفا ایتمیور ، ئولدکدن صکره‌ده بقاسی چاره‌لرینی دوشونیور. مع التأسف المزده‌کی وراثت ووقف قانونلری ارباب یساری بوکبی خیرلر یاپمغه ، وصیتله مالنی تبرع ایتمکه مساعده ایتمیور . فقط خواجه‌مز دها کنجدر . یقینده عصری قانونلر چیقار ، بو امللرینی‌ده تحقق ایتمش کورر ، مسعود اولورلر .

جلال مختار بکك استعفانامه‌سنی تبرکاً آشاغی‌یه درج ایدییزرز:

طب فاکولته‌سی مجلس مدرسین ریاست علیه‌سنه

محترم افندم حضرتلری

اوتوز ایکی سنه‌دنبریدر فاکولته‌ده مسبوق اولان خدمات تدریسیه‌مده شاهددرکه آرتق سنم ترقی ایتمشدر . بناءً علیه سریریات جلدیه وافرنجیه مدرسلکندن استعفامك قبولنی استرحام ایلرم.

کرك رفقای محترمه‌مدن ، کرك طلبهٔ معززه‌مدن بویله بر مجبوریت طبیعیه سائقه‌سی ایله وقوعه کلن مفارقتدن دولایی قلباً حس ایتدیکم الم وکدری تخفیف ایچون بر وسیله‌ٔ مناسبه تحری ایدوب طورورکن بوندن اوتوز یدی سنه اول برای تحصیل پارسه اعزام ایدلدیکم اثناده پدرم مکتب طبیه باش کاتبی مرحوم محمد مختار بکك ویرمش وهیچ برزمان خاطرمدن چیقمه‌مش اولان بر نصیحتی بو وسیله ایله موقع تطبیقه قویمقله متسلی اولمق ایسته‌رم.

مرحوم دیمش ایدی که :

ملتك افرادندن طوپلانوب سنك تحصیلکی اکمال ایچون ویریله‌جك پاره‌نك قیمتنی تقدیر ایت . بو پاره پادشاهك خزینه‌سندن دکل کویلولرك قیشن قار آلتنده، یازین کونش آلتنده قازاندقلری ایچون بر پاره‌سنی هوای وهوسه اسراف ایتمه . بر دقیقه‌کی بوش کچیرمه وملتك بو لطف عالی العالنه مقابله ایتمك وظیفه‌سنی هیچ برزمان اونوت سن‌ده آدم اول، تحصیله آدم یوللا. فنه ، انسانیته خدمت ایت.

فی الحقیقه خاطرمدن چیقاره‌بیلمك احتمالی اولمیان بو نصیحتك حسن تأثیری سایه‌سنده ملتك ویرمش اولدیغی پاره‌یی اسراف ایتمدیکم کبی چالیشمق خصوصنده‌ده دقیقه فوت ایتمه‌دم. حتی ایلك دفعه اوله‌رق بر تورك طبیبی صفتیله بعض تدقیقاتده بولوندم و بو تدقیقاتك الآن کچن سنه چیقان کتب طبیه‌ده ذکری اونودولمامشدر.

ایشته بو کونده شو مناسبتله او نصیحتك دیکر قسمنك انفاذینه مظهریتله دها زیاده مسعود ومستریح اولمق ملنده‌یم .

طبابتك انسانیته درکار اولان خدمتی پك بیوك اولدیغی ایچون بن‌ده او انسانیته بر خدمت مفتخره اولمق وواعدن صکره موقع اجرایه وضع ایدلمك اوزره پدرم محمد مختار بك مرحوم نامنه اوله‌رق شهری اوچ‌درت یوزلیرا کتیرر ایراد تبرع ایده‌جکم. بو تبرعك جهت تأمینیه‌سی اطرافلی دوشونیله‌رك وصورت تطبیقه‌سی قانونه ربط ایدیله‌رك وبالخاصه قیمتدار معاونتکزك انضمامیله برابر صاحب اختصاص ذواتك رأی ومطالعه‌لری آلنه‌رق تقرر ایتدیرلمسنی استرحام وبوتون رفقای کرامك وطلبه‌لرك اللرینی صیقه‌رق عرض وداع ایلرم افندم حضرتلری

برنجی تورك طب قونغره‌سی ـ آنقره‌ده انعقاد ایده‌ن برنجی تورك طب قونغره‌سنك قونتراندولری باصیلدی. اوچ بیوك جلد تشکیل ایده‌ن بو مکمل اثری سرعتله طبع ونشر ایتدیکی ایچون صحیه وکالتنی صمیمانه تبریك ایلرز. مجلس ملی کاتبلری طرفندن ضبطلر طوتولدیغی ایچون بو قدر مفصل و مکمل بر قونغره کتابنه نادر تصادف ایدیلیر. یانی صره نشر اولونان طبی خریطه‌لرده فوق العاده فائده‌لیدر .

عملی جراحی صغیر ـ صحیه وکالتی بیوك برهمتده دها بولونمشدر. توفیه‌نك مشهور عالم اولان اثرینی ترجمه ایدن فاضل محترم نجم الدین عارف بك برادرمزی تلطیف ایتمش، اثرینی وکالت حسابنه «قدر» مطبعه‌سنده بر صورت نفیسه‌ده باصدیرمشدر. هر حکیم کتابخانه‌سنده بولونماسی ایجاب ایدن بو اثری توصیه‌یی زائد کوریرز.

ایودو پپتون کاظم

اك غیور و عفیف اجزاجیلرمزدن محمد کاظم بکك پك زیاده اعتنا وفداکارلقله استحضار ایتدیکی پپتونلی ایودو پیاسه‌ده‌کی بوتون ایودورکباتنه فائقدر. یدی سنه‌ده اطبامزك اوقدر اعتمادینی جلب ایتمشدر، که بو قیمتدار علاجی یازمق ایسته‌ین هر حکیم مطلق ایودو پپتون کاظمی ترجیح ایتمکده‌در .

باغرصاقلرك تطهیری

نوژول باغرصاقلرك حرکاتنی تنظیم ایدر .

نوژول مخرش دکلدر ، اك لطیف ملیندر .

آقشام صباح بر طاتلی قاشیغی آلنور .

نوژول

دافع قبض‌در، مطهر امعادره

Préparé par les
LABORATOIRES
DU
NUJOL
Standard Oil Co
(New - Jersey)
New York

Nujol
Nujol

والبورنین روژیه

Valbornine Rogier

(ایزووالره‌ریانات دوبورنیل برومه)

عصبی چارپینتی‌لر، صقنتی‌لر، اویقوسزلق، ایسته‌ری، صرعه، نوراستنی ، یورغونلق وهرنوع نوروزلر ...
اك منتخب مضاد تشنج، فوق العاده مسکن، تنفس ودورانك ناظمی. کونده درت قاپسول آلنور .
اون التی نومروده پرتوآرسلان افندی :

کینه‌ئین (په‌روده‌ن)

مضاد حما ومقوی‌لرك اك مؤثری

QUINÉINE
du Dr. PERRAUDIN
Lè Plus Actif des Fébrifuges
et TONIQUES

OXYMENT HOL

په‌رروده‌نك اوقسیمانتول تابله‌تلری بوغاز وطرق تنفسیه آفاتنده کونده ٦ ـ ١٠ تابلت

MÉDICATION GAÏACOLÉE INTENSIVE

"Résyl"

ÉTHER GLYCÉRO-GAÏACOLIQUE SOLUBLE

رەزيل

منحل غليسروغاياقول اتريدر .

قصبئ رئوی آفات ، لنفاتيزم ، سقروفولوز و (ورم)ك بوتون تظاهراتنده فوق‌العاده مؤثردر .

رەزيل ، رئەلرده مضاد عفنی اولەرق اجرای تأثیر ایدر . افرازات قصبيه‌يی آزالتير ، اوكسوروكی دفع ايدر . آفات رئويه‌نك ترقيسی توقف وبالآخره تندب ايدر . ثقلت بدنی آرتيرر . احوال عموميه فوق‌العاده دوزه‌لير .

اوچ شكلی واردر .
شروب ٤٠ دوزلق شيشه‌لرده
» ٢٠ » »
قومپريه ٢٠ » توبلرده
امپول ٢ سا. م.لك تحت‌الجلد

Laboratoire O. Rolland 1, place Morand LYON

استانبولده ژ. بەرو قومپانيه‌سی . طلب اوزرينه نمونه كوندريلير .

PRODUIT ORGANIQUE ASSIMILABLE
EMINEMMENT APTE AUX SYNTHÈSES
DE L'ÊTRE VIVANT
(PHOSPHORE - CALCIUM - MAGNESIUM)

PHYTINE

CIBA

Marque Déposée

PAR SON ORIGINE VÉGÉTALE EST
LE PLUS RICHE ET LE PLUS ASSIMILABLE DES MÉDICAMENTS PHOSPHORÉS
RÉMINÉRALISATEUR ET HÉMATOPOÏÉTIQUE

La Découverte de la Phytine a résolu le problème de la Médication phosphorée

Trois Formes
Cachets . . . à 0 gr. 50 : 2 par jour
Comprimés à 0 gr. 25 : 4 »
Granulé : 2 cuillères à café »

LABORATOIRES CIBA . O. ROLLAND, 1, PLACE MORAND _ LYON

VALEROBROMINE LEGRAND

SÉDATIF ÉNERGIQUE DES CENTRES NERVEUX

Pas d'accidents de Bromisme comme avec les Bromures minéraux
Pas d'irrégularité d'action comme avec les Valérianates

واله‌روبرومين لوغران

اك مؤثر جملهٔ عصبيه مسكنی

معدنی برومورلرده اولديغی كبی بروم‌عوارضی ياپماز؛ واله‌رياناتلر كبی تأثيری غير منتظم دكلدر .

نه‌ورالژيلری پك چابوق تسكين ايدر . نوراستەنی ، صرعه ، ايستەری ، حموی تهيجات‌دن متولداويقوسزلغی ، بوغماجه اوكسوروكنی ، عصبی ومخرش اوكسوروكلری وداءالبهری تسكين ايدر .

مايعنك بهر قاشيغنده ٠,٥٠ برمووالرياناتت دوسود واردر .
قاپسولك بهرنده ٠,٢٥ برومووالريانات دومانيه‌زی واردر .

Darrasse Frères 13, Rue Pavée *13* -Paris

هر اجزاخانه‌ده بولنور .

PREPARATION PHOSPHO MARTIALE • HEROIQUE

FERROPHYTINE

CIBA

SEL FERRIQUE neutre de l'acide inosito-phosphorique

Phosphore .	7.50 pour cent
Fer	6 » »

Ces deux éléments organiquement combinés sous une forme
Colloïdale très assimilable

La FERROPHYTINE est le médicament type des états anémiques et chloro-anémiques, accompagnés de dénutrition.

La FERROPHYTINE ne fatigue jamais les voies digestives, ne provoque pas la constipation et ne colore pas les dents.

CACHETS :: GRANULÉ

LABORATOIRES CIBA — O. ROLLAND, 1, Place Morand, LYON

فيتينلى مقصود شروبى (Sirop phytiné de Maksoud)

عضوى فوسفورك الك قابل تمثل وبناءً عليه الك مؤثرى اولان فيتينله اجزاجى ناركيله حيان افندينك استحضار ايتديكى بوشروبى حكيملرمزك بوتون فيتين مستحضرلرينه ترجيح ايدەجكلرينى اميد ايلرز. مستحضرك مكمليتى ايچون هرفدا كارلق اختيار ايدلمش‌در . چوجوقلره يومى ايكى اوچ چاى قاشيغى ، كاهللرده ايكى اوچ قاشيق اولمق اوزره ضعف بدنده ، سينير ضعفنده، بين يورغونلقلرنده، كميك، خستەلقلرنده، ورمده موفقيتله قوللانيلير.

كيسارنا معدن صويى

معدن صولرينك الك لذيذى وتازەسى شبهەسز كيسارنا معدن صويى‌در . سنەلردن برى پياسەدە برنجيلكى اشغال ايدەن كيسارنا قابيتولاسيونلرك لغوندن صكره مياه اجنبيه ايلەدها اى رقابت ايدەبيلمش ولايقىاولدیغى اعتبارى بولمش‌در. طوپراغمزده چيقان وبك فنى صورتده دولديريلان برقيمتلى معدن صويى حمايه ايتمك اطبامزك وطنى بورجى‌در .

تريقالسين

الك قوتلى ، الك فنى ، الك عملى

ومقوى

عضويتده مواد كلسيه نك وضعنى تامين ايدن الك امين چارەدر.

رئه – عظام – ريقطون ادوارنده

راشيتيزم – سقروفولوز

ارضاع – نشو ونما

چوجقلرده ديش چيقاركن

عسرت هضم وقانسزلقده

قارشى دواى بى نظيردر . نقها وسوردده موفقيتله استعمال اولنور

تريقالسين منبل آرسينه، آدرەنالينه، قلوئوره، كونده ٣
قاشه سوءولادهلى كونده ٣ تابلت .
چوجقلره نصف

صاف ترى قالسين ، وغرانوله كونده اوچ
قاشه، قومبريه كونده اوچ عدد
چوجقلره نصف

آلمانيانك قولونيا شهرى قربنده لەوەر كوزنده فريدريك **بايەر** وشركاسى بويا فابريقەسى مستحضراتندن :

پروتارغول

الك اى مضاد حرقة البول ومضاد تعفن برعلاجدر .

يارەلرك تداويسنده دخى شايان توصيەدر.

يالكز باير فابريقەسندن كلن پروتارغولك خواص مذكورەيه تماميله مالك اولديغنه امنيت ايديلەبيلير .

مەزورول

غايتله مؤثر بر بيزموت مستحضرى

فرنكينك طريق داخل عضلى ايله تداويسى

وجعسز زرقات — دواملى تأثير

يلك متعدل فيئات

مقدار: كاهلره ١١ سانتيغرام معدنى بيزموته معادل بولنان برسانتيمترو مكعب مەزورول ايكى كونده بر دفعه زرق ايديلير و بايرك اوريژينال آمبالاژى ايله اون بش سانتيمترو مكعبى شيشەلر درونده بولنور.

استانبول وكيللرى : سلطان حمامنده ، ايكنجى وقف خاننده دردنجى قاتنده . **وبدماده وشركاسى**

پەپتالمين

ات وبالق پپتونى – يمورطه وسوت أكستر

ميغرەن ، أورتيقاريا، اويقو حالى،داءالبهر...
يمكلردن صكرەكى آغيرلق، يوز قيزارمەسى ، تغيرات هضميەدە
مقدار : كونده اوچ دفعه يمكلردن بر ساعت اول كاهللره ٢ دراژه چوجوقلره بر دراژه

PEPTALMINE

Peptone de viande et de Poisson - Extraits d'œuf et de lait

كيموزين (روژيه)

KYMOSINE
ROGIER

Anciennement **PEGNINE**

19 de Villiers - Paris.

چوجوقلرك عسرت هضمنده ، قى، التهاب معدى سمائى‌دە، چوجوق وكاهللرك سوتەقارشى عدم تحمللرنده

مقدار: ٢٠٠ سا. م اينك سوتنه بر اولچو قاشيغى تعريفنامەسنه باقيله

BIOLACTYL

Ferment Lactique

Antisepsie Intestinale

بيولاقتيل (فورنيه)

الك قوتلى بر تخمرلبنى در. مضاد تعفن معائى تأثيرى پك بارزدر .
٦٠ قومپريمه (معدن ظرف ايچنده) يمكلردن اول ٣ـ٤ قومپريمه

BILÉYL

Extrait de Bile

Troubles de la Secrétion et de l'excrétion biliaire

بيله‌ئيل (فورنيه)

صفرا خلاصه‌سيدر. صفرا افراز ويا افراغنده‌كى تشوشاتده سريع تأثيرى واردر . ٦٠ غلوبول (معدن ظرف ايچنده) يمكلردن صوكره ٢ـ٣ عدد .

ENDOCRISINES (Fournier)

Extraits Opotherapiques Totaux
(Cachets Comprimés et Ampoules)
Thyroidine, Ovarine, Hipophyse, Surrenale,
Orchitine etc.
Pluriglandulaires Masculin, Féminin.

آندوقريزين (فورنيه)

مختلف عضو خلاصه‌لريدر. قاشه قومپريمه آمپول حالنده بولنورلر .
غده درقيه، مبيضيه، نخاميه، فوق الكليه، والخ

قاشه و آمپول كونده ١ـ٢ قاشه كونده ١ آمپول
وكيل عموميسى: پرتو آرسلان استانبول سركه‌جى قيصرى خان ١٦

PRODUIT FRANÇAIS

SANTHEOSE

Le plus fidèle — Le plus constant
Le plus inoffensif des DIURÉTIQUES

L'adjuvant le plus sûr des CURES de Déchloruration
EXISTE SOUS LES QUATRE FORMES SUIVANTES :

SANTHEOSE PURE	Affections cardio-rénales Albuminurie, Hydropisie
S. PHOSPHATEE	Sclérose cardio-rénale Anémie, Convalescences.
S. CAFÉINÉE	Asthénie, Asystolie Maladies infectieuses
S. LITHINÉE	Présclérose. Artério-sclérose Goutte, Rhumatisme.

La **SANTHÉOSE** ne se présente qu'en **cachets** ayant la forme d'un cœur. Chaque boite renferme 24 caches dosés à 0.50 centigr.- Dose : 1 à 4 par jour.

PRIX : 5 Fr.

Vente en Gros : 4, rue du Roi-de-Sicile. PARIS

سانته‌ئوز

الك امين الك مؤثر بر مدردر

تداويده قلورورلرى طرد ايچون يگانه واسطه‌در
سانته‌ئوز صاف حالنده

فوسفاتلى
قافه‌ئينلى
ليتينلى

هر قوطوده ٢٤ قاشه واردر. كونده ١ دن ٤ دانه‌يه قدر ويريلير.
وكيل عموميسى: پرتو آرسلان سركه‌جى قيصرى خان نومرو ١٦

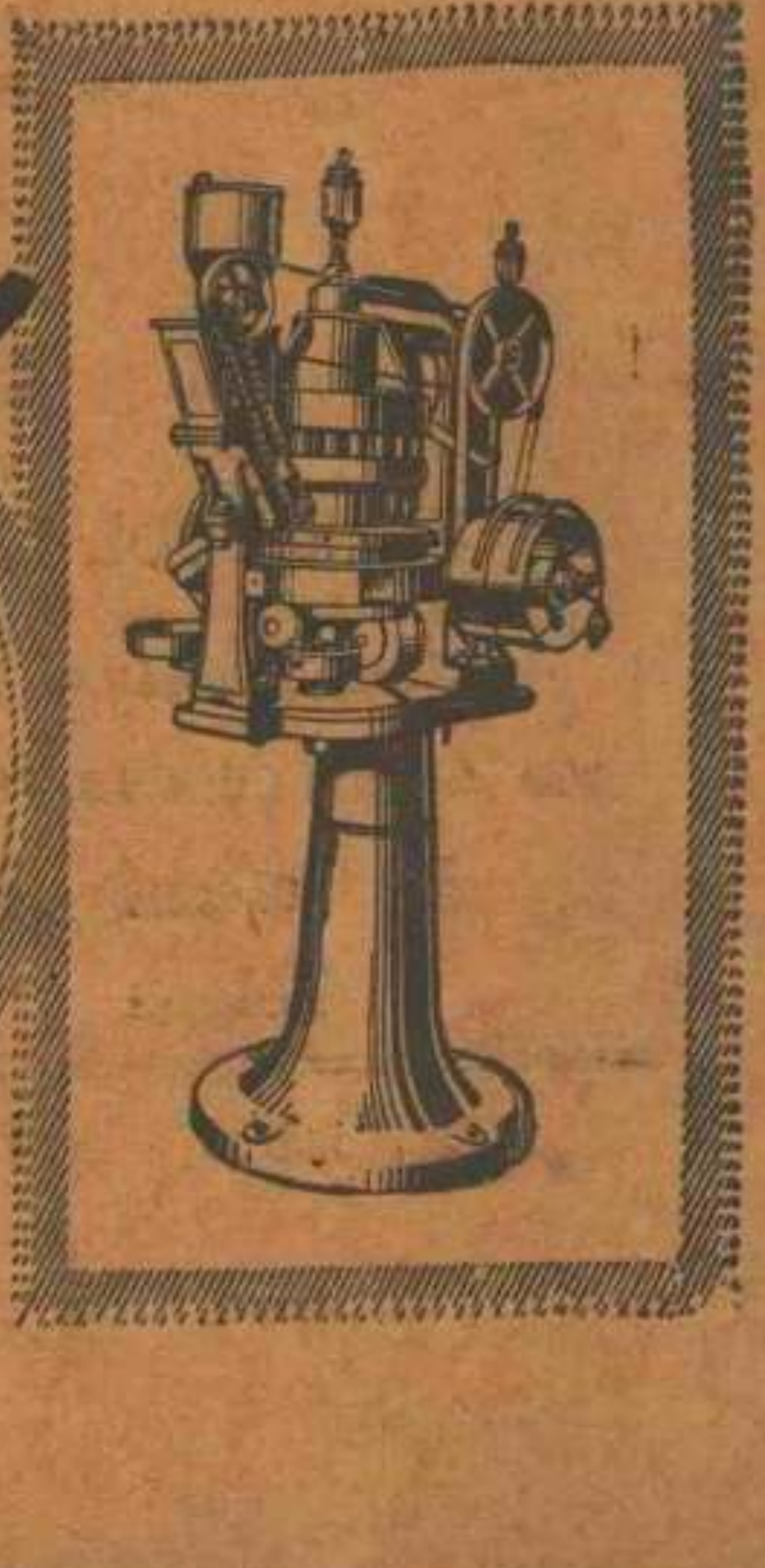
تورکیا ایچون ممثلی

ا. م فارهی

استانبول قناجیان خان ٩/٤٢

FRITZ KILIAN

اوتوماتيك قومپريمه ماكنه‌سى
طارتار دولدورر يلوليه بوغورمه،
الهمه، غرانوله، پاستيل كسن
اوتوماتيك ماكنه‌لر، قاشه قومپره
سورى، توب ودرازه ماكنه‌لرى،
اوچ سيلندرلى دگرمن ماكنه‌لرى

FK